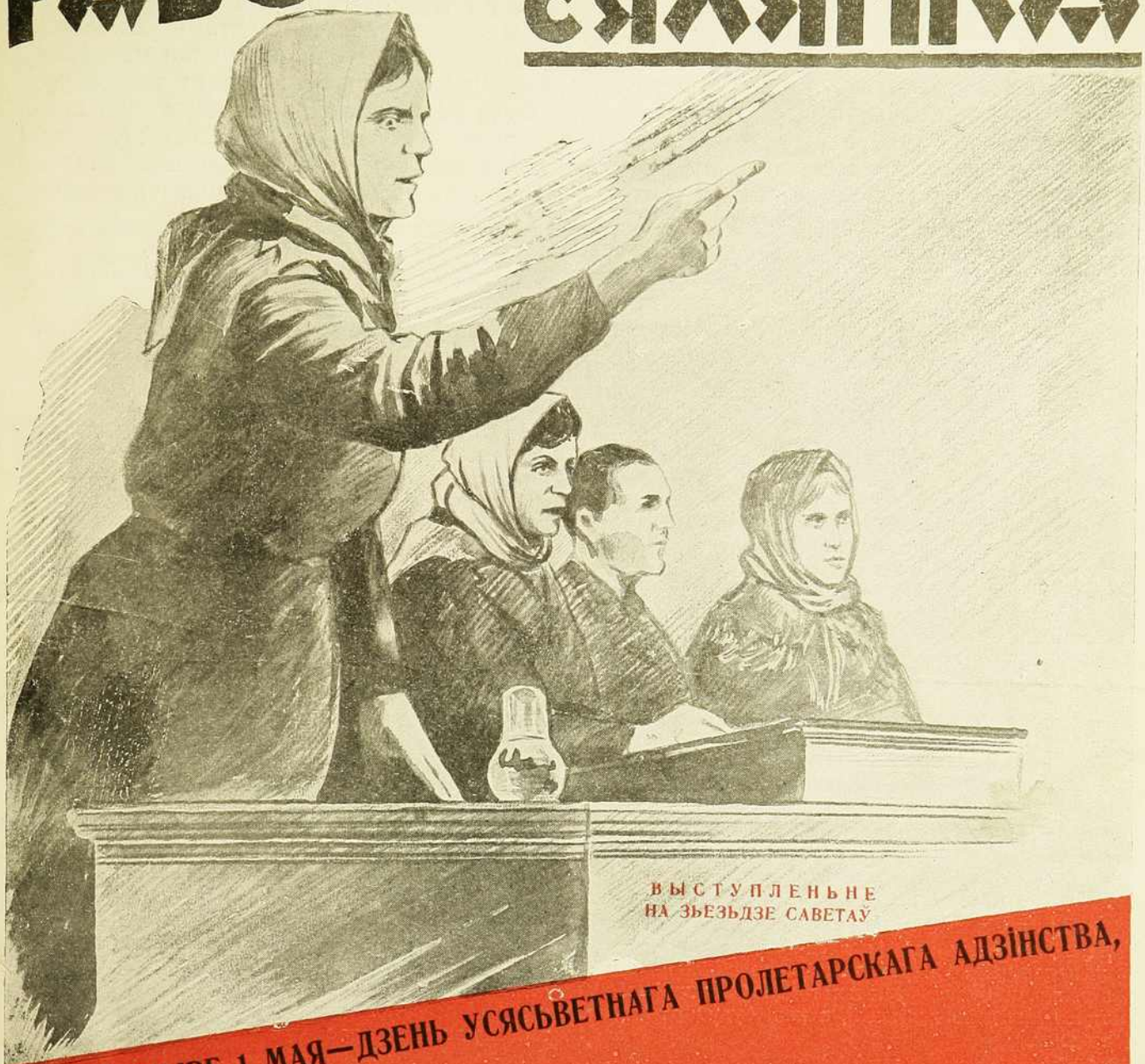
Пролетарыі усіх краёў, злучайцеся!

БЕЛАРУСКАЯ РАБОТНІЦА І СЯЛЯНКА



ВЫСТУПЛЕНЬНЕ НА ЗЬЕЗЬДЗЕ САВЕТАЎ

НЯХАЙ ЖЫВЕ 1 МАЯ—ДЗЕНЬ УСЯСЬВЕТНАГА ПРОЛЕТАРСКАГА АДЗІНСТВА,

ДЗЕНЬ БАЯВОГА ПРЫЗЫВУ ДА БАРАЦЬБЫ ЗА КОМУНІЗМ

№ 4 (30)

ОРГАН АДДЗЕЛУ ПА ПРАЦЫ СЯРОД ЖАНЧЫН ЦЭНТРАЛЬНАГА КАМІТЭТУ КОМУНІСТЫЧНАЙ ПАРТЫІ БЕЛАРУСІ

КРАСАВІК 1927 год.

Куда обращаться, когда не получается журнал.

За последнее время редакция журнала „Беларуская Работніца і Сялянка" стала получать жалобы на неполучение нашего журнала.

Редакция может повести решительную борьбу с перебоями в доставке нашего журнала, если все неполучающие журнал будут немедленно сообщать об этом в редакцию.

Журнал выходит с таким расчетом, чтобы на местах его бы получили не позже 30-го каждого месяца. Если к этому сроку подписчик не получит журнала, то необходимо ему немедленно обращаться туда, где была сделана подписка, пред'явив квитанцию. Если там дадут исчерпывающую справку о причине неполучения журнала, то необходимо написать в редакцию и подробно указать: где была сделана подписка (на почте, у письмоносца и т. д.), под каким номером выдана квитанция и на какой срок (на какие именно месяцы) и на какой адрес выслать журнал.

Получив сообщение, редакция немедленно вышлет указанные журналы.

Если же деньги были пересланы переводом по почте, то необходимо сообщить: где деньги были сданы, номер квитанции и пересланную сумму.

Обо всех случаях недоставки журнала редакция будет производить расследования.

Перапіска з нашымі корэспондэнтамі.

Верагиной. Прочтите ответ на свою корреспонденцию в нашем журнале № 3 (29). Вы послали ту же заметку второй раз.

О случае избиения пьяным мужем жены напишите подробно, указавши фамилию и адрес его, только тогда редакция сможет это дело расследовать и если факт подтвердится, то муж, который избивает свою жену, понесет соответствующее наказание.

Стихи ваши слабо написаны, печататься в нашем журнале не будут.

Редакция вторично просит вас писать о практической работе.

М. Г. „Засталіся здаволены"—ня пойдзе. Ваша заметка ня мае ніякай цікавасьці. Як вы ехалі, то гэта для чытача няцікава, а трэба даць такі факт, каб ён зацікавіў ня толькі вас адных, але ўсіх чытачоў.

Ваш верш, таксама ня пойдзе. Ён больш падобен на прозу.

Пішэце, якія сяляне ўводзяць культурныя расьліны і ці ёсьць ад іх якая-небудзь карысьць у гаспадарцы. Ці пераходзіць ваша вёска на шматпольле, ці будуць у гэтым годзе ў вашай вёсцы адчынены дзіцячыя ясьлі, а калі будуць, то хто іх адчыняе.

Известной. „Как искоренить темноту"—не пойдет. Нет фактов. Общие рассуждения.

Лившиц Л. Ваше стихотворение слабо написано, нет смысла во всем его содержании. Заметки также не будут помещены. Пишите покороче и о практической работе, не вдавайтесь в общие рассуждения. Ждем от вас нового материала.

Новиковой. Ваша заметка не пойдет. Напишите нам, как сейчас работает делегатское собрание (факты), что делегатки практически успели сделать, как они себя оправдали на общественной и хозяйственной работе.

Барэйка М. Вашы ўспаміны пра цяжкія гады—ня будуць зьмешчаны. Пішэце аб сучасным жыцьці, аб працы жанчын у сельсавеце, камітэце ўзаемадапамогі і г. д.

Кароткай Е. Ваша заметка ня мае ніякай цікавасьці для чытача. Агульныя разважаньні. Пішэце аб земляўпарадкаваньні і аб тым, як сялянкі перабудоўваюць сваю гаспадарку на новы лад, якія ўводзяць культурныя расьліны. Як сялянка змагаецца з рэлігійнымі забабонамі (факты).

Жуковой. О праздновании 8-го марта опоздало.

Велич, Гуревич З., Палужчыку, Гузман Р., Метной, Жук, Селькорке К., Родовой, Свириновской, Павловской—ваш материал будет помещен в следующем номере.

З Ь М Е С Т.

Первое мая. *Пятро Глебка*—У першамайскія дні (верш). *А. С.*—День печати и наши задачи. Чытачы аб журнале. *Л. Сьвідэрская*—Сьвята вясны (апавяданьне). *Р. К-н*—Что сказал 8-й С'езд Советов. *У. Б.*—Словы дэлегатак на 8-м Усебеларускім Зьездзе Саветаў. На производстве. Жыцьцё і барацьба замежных рабочых і сялян. 1 мая и заграничная работница и селянка. *Е. К.*—Укрепляем ряды МОПР'а. Жыцьцё работніцы і сялянкі. Строим ясли. Охрана здоровья. Сельская гаспадарка. Суд і быт. Карысныя парады ў гаспадарцы. Перапіска з нашымі корэспондэнткамі.

БЕЛАРУСКАЯ РАБОТНІЦА і СЯЛЯНКА

Адрас рэдакцыі:
Менск, Савецкая вул., № 45.
Тэлефон № 419.

ОРГАН АДДЗЕЛУ ПА ПРАЦЫ СЯРОД ЖАНЧЫН ЦЭНТРАЛЬНАГА КАМІТЭТУ КОМУНІСТЫЧНАЙ ПАРТЫІ БЕЛАРУСІ

УМОВЫ ПАДПІСКІ:
На 1 месяц . . . 15 кап
„ 3 „ . . . . 45 „
„ 6 „ . . . . 90 „
На год „ . . . 1 р. 80 „

№ 4 (30) | Красавік 1927 г. | № 4 (30)

Инв. 1962 г. 12 800

ПЕРВОЕ МАЯ

1 ое мая—великий праздник пролетарской солидарности, демонстрация сил и единства рабочих отрядов всего света.

1-ое мая—великий международный праздник труда. В этот день революционные труженики всех стран высыпают на улицу и становятся под красные революционные знамена.

В этот день за рубежом, в странах, где власть в руках буржуазии, пролетарии демонстрируют, оцепляемые полицейскими и жандармами, преследуемые угрозами, насмешками, осыпаемые бранью и злобными взглядами буржуазии.

Только в нашей стране, в СССР, трудящиеся празднуют свой светлый праздник свободно и радостно, как хозяева социалистического государства. Уже 11-й год народы вольного СССР свободно празднуют великий день международного праздника труда.

Вместе с рабочим классом в ногу с ним продемонстрируют свою готовность к борьбе, свою готовность к участию в великой созидательной работе работницы и крестьянки.

Скоро наступит десятилетие Октябрьской революции. Еще через полгода мы будем праздновать десятилетие победы пролетариата, десятилетие пролетарской диктатуры. За это 10-тилетие рабочие и крестьяне под неизменным руководством Коммунистической партии сумели не только до основания уничтожить самодержавный строй, не только отвоевали землю у помещиков и фабрики у капиталистов, но и отстояли эти завоевания в кровопролитной борьбе с бесчисленными врагами, начали строить, создавать новое, улучшать свое положение. Много сделано за период мирного строительства. Усилиями мозолистых рук рабочих и крестьян, под руководством Коммунистической партии, народное хозяйство нашего Союза: промышленность, земледелие, торговля, транспорт, доведены до довоенного уровня. В некоторых отраслях мы перешагнули даже довоенную черту. Мы все время движемся вперед по пути к дальнейшему укреплению нашего народного хозяйства.

У нас есть трудности международного характера, которые состоят в том, что мировой буржуазии удалось, хотя и временно, хотя и крайне неустойчиво, но укрепить свое положение. Этот международный капитал, при поддержке и помощи вождей соглашательских партий, ведет наступление на рабочий класс в капиталистических странах и пытается задушить начавшееся национально-освободительное движение в Китае и в других колониальных странах.

Международный капитал усиленно готовится к борьбе с нами и строит бесчисленные козни против единственного на всем земном шаре рабочего государства.

У нас имеются также и трудности внутри страны, трудности строительства. Нам необходимо усилить развитие крупной промышленности в нашей стране. Мы взяли твердый курс на индустриализацию, т. е. развитие крупной промышленности в нашей стране, чтобы наша страна сама могла производить машины, чтобы мы не стали придатком капиталистического мира.

Мы справимся с этими трудностями, если производительность труда на наших фабриках и заводах, на полях и учреждениях подымется все выше и выше, если мы во всем будем соблюдать строжайшую экономию и каждую свободную копейку будем вкладывать в дело строительства нашей социалистической промышленности, если мы будем проводить неустанную борьбу за снижение цен, борьбу с бюрократизмом, с расхлябанностью.

В наш великий первомайский праздник мы остаемся попрежнему уверенными в своих силах. Мы знаем, что мы перешагнули еще больше трудностей, мы не сомневаемся в победе, потому что у пролетариев Советского Союза есть мощный вождь—*Коммунистическая партия.*

Сплоченностью вокруг Коммунистической партии, вокруг ее лозунгов побеждали рабочие Советского Союза. Сплоченностью вокруг Коммунистической партии при тесном союзе рабочих города и бедняков деревни с середняками—мы придем к окончательной победе.

В день 1-го мая трудящиеся всего мира и нашего Союза вспомнят добрым словом нашу Красную армию, как единственную защитницу интересов труда и мира во всем мире.

Мы шлем самый пламенный привет нашим дорогим зарубежным братьям, иностранным рабочим, и крепко-крепко жмем им руки.

В день 1-го мая мы шлем особенно горячий привет революционным рабочим и крестьянам Китая и Западной Белоруссии.

БССР ІМЯНІ ЛЕНІНА

Пятро Глебка.

Заўсёды, як радасьць у сэрцы,
мінулае ўспомніш міжволі:
жылі мы, гнілі ў паняверцы,
ня мелі ні шчасьця, ні долі.

Красуня-дзяўчына Марыля:
у вочах нябесны блакіт...
Казалі калісь, гаварылі,
што будзе й яна галасіць.

Марыля—батрачкай у пана,—
сама не чакала ніколі,
што прыдзе часіна, настане
часіна батрацкае долі.

Марыля цяпер у савеце—
хто можа імкненьне стрымаць!
У горад да шэфаў вось едзе
спаткаць разам з імі свой май.

Сакочуць па рэйках вагоны,
мігаюць палеткі, лясы.
Вясна зацьвітае сягоньня
і новае многа красы.

Здаецца, што людзі ніколі
ня ведалі гэткай вясны:
сэрца ад радасьці коле,
снуюцца прыгожыя сны.

Думае думы Марыля,
паўстала мінулае ў вочах...
Імчыцца цягнік, як на крыльлях,
вагоны па рэйках сакочуць.

Сонца зьнікае за ўзгоркам,
сьцелецца сівы туман,
палі ахінаюцца змрокам,
а гораду, 'шчэ ўсё няма.

І вось замігалі далёка
у волкім тумане агні...
Думы ўзьвіліся высока,—
імчыцца, імчыцца цягнік.

Агні усё бліжай мігаюць,
гмахі пасталі, як горы.
Марыля у думках вітае,
вітае рабочых і горад.

* * *

Май—гэта сьвята працоўных,
на вуліцах сьцягі шасьцяць
шумліва і неяк цудоўна,
як быццам-бы казка жыцьця.

Як мора, людзей на бульвары:
сягоньня сусьветны парад...
Майская радасьць на тварах,—
загэтым і вочы гараць.

Марыля таксама ў парадзе;
работніца з фабрыкі з ёй—
гаворыць Марылі і радзіць,
як будаваць трэ' жыцьцё.

Успомнілі гора, нядолю,
успомнілі цяжкі свой лёс,
калі на заводзе і ў полі
возера вылілі сьлёз.

— Паслухай, сястрыца, ці знаеш,—
гаворыць работніца так:—
мы вольна тут май сустракаем,
а дзесьці іначай... ня так...

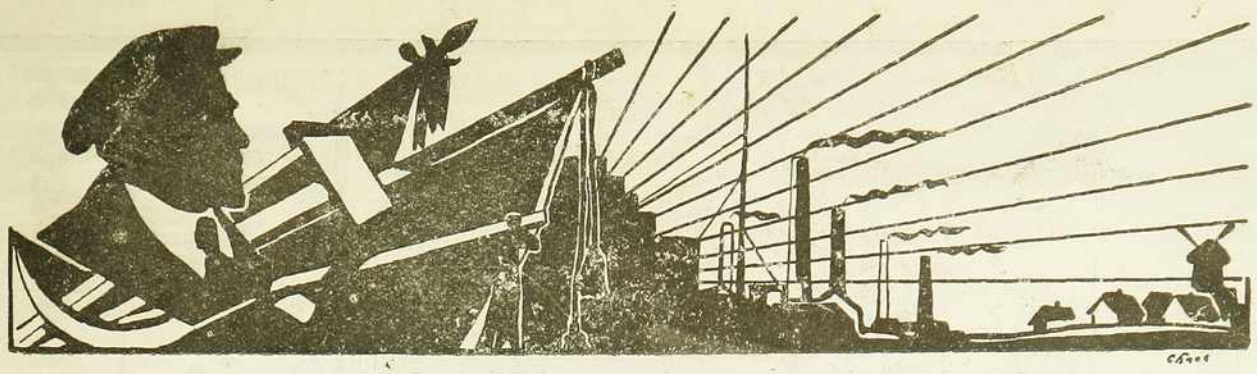
— Я помню, бывала, таксама
выходзілі май прывітаць;
і кроў разьлівалася плямай,
у кроў афарбоўвалі сьцяг.

— Ня йначай цяпер на Захо́дзе,
на Ўсходзе таксама ня йначай:
мы з песьняй па вуліцах ходзім,
а там паміраюць... і плачуць...

Замоўкла чамусьці ў раздум'і,
за руку сялянку ўзяла...
Нахлынулі розныя думы,
Марыля яе абняла.

Ня вецер гуляе у кусьце,
а сьцягі узьвеялі ў сінь...
Адна у чырвоненькай хустцы,
другая бяз хусткі зусім.

Ідуць яны, сьцягі іх крыюць,
а сонца у косах жартуе,
і верыцца, й хочацца крыкнуць:
Камуну яны пабудуюць!



ДЕНЬ ПЕЧАТИ И НАШИ ЗАДАЧИ

Пролетарская печать, являющаяся мощным органом диктатуры победившего класса, имеет свои традиции, свои юбилеи. Таким юбилеем нашей пролетарской печати является юбилей „Правды", первого ежедневного органа нашей партии, появившегося на свет 5 мая 1912 года. Отсюда и установилось считать этот день—днем своей пролетарской печати.

В этот день мы под'итоживали успехи и недочеты „шестой державы"* приковывали внимание рабочего класса и всех трудящихся к вопросам печати, делаем смотр нашей боевой рабселькоровской рати, останавливались на задачах печати, а также и на том, как печать с этими задачами справляется.

К десятилетию Октября, к своему 15-тилетнему юбилею, пролетарская печать достигла громадных успехов. В то время, как до революции читателем газет, журналов, были привеллигированные классы, а рабочий подписчик, рабочий корреспондент был своего рода редкостью, в настоящее время тираж** газет и журналов превысил в несколько раз тиражи дореволюционного времени. Основным подписчиком, читателем является рабочий и работница, газета попадает почти в каждый десятый двор крестьянина.

Октябрьская революция создала новую армию, невиданную в капиталистических странах—армию рабочих и крестьянских корреспондентов. Сотни тысяч пролетарских и крестьянских перьев, выводят, часто каракулями, на свет все темное, загнившее, оставшееся нам в наследство от проклятых ушедших времен. „Травля всего негодного, призыв учиться у хорошего"—этот Ленинский лозунг наша рабселькоровская армия с успехом выполняет. Когда мы делаем смотр рабселькоровской армии в эти дни, мы не можем не заметить, что работница корреспондентка, а также и крестьянка составляют в этой армии еще небольшое количество. В течение двухнедельника печати мы должны провести мощную кампанию по повышению интереса женщины-труженицы к печатному слову, по вербовке женкоров из среды работниц и крестьянок.

Говоря об общих достижениях и недочетах, мы должны остановиться на тех основных лозунгах в отношении печати, которые завещал нам Ленин. А наш великий учитель сказал, что: „мы не умеем вести классовой борьбы в газетах так, как ее вела буржуазия". Ленин писал: „О политике можно и должно говорить, но говорить коротко. Побольше экономики. Но экономики не в смысле общих рассуждений, интеллигентских планов и т. п. дребедени... Нет, экономика нужна нам в смысле собирания, тщательной проверки и изучения фактов действительного строительства всей жизни". Вот этот Ленинский лозунг нами не всегда выполняется. Возьмем ли мы борьбу с бюрократизмом или кампанию по снижению цен, мы на страницах нашей прессы найдем много „общих" статей, интеллигентских рассуждений и мало пишется о том, как, например, на деле проводится снижение цен по данному кооперативу, по данному товару.

Есть у нашей печати еще и другой грех: мы небрежно относимся к печатному слову, к тому, что мы пишем, и как мы пишем. Наша печатная речь часто казенная, замысловатая, мало понятна для рабочего и крестьянина. Мы не экономим словом и своим многословием часто затемняем смысл того, что желаем передать. Мы не научились передавать факт, идею в живой, понятной форме. Отсюда перед нами стоит задача поднятия квалификации работников пера. Политико-воспитательная работа среди рабселькоровской армии должна быть поднята на соответствующую высоту.

Из наших достижений в условиях Белоруссии нельзя не отметить роста национальной печати. К этому времени почти все окружные газеты перешли на белорусский язык. Вся комсомольская пресса издается на национальных языках, белоруссизируются и центральные газеты. Центральная Крестьянская газета „Беларуская вёска" повысила тираж от 3000 в 26 году до 15 тысяч в этом. Увеличился тираж (6.500), улучшился качественно журнал „Работніца і Сялянка". Журнал становится настольной книгой труженицы города и деревни.

В двухнедельник печати мы должны добиться, чтобы каждая грамотная работница и крестьянка стала читателем и корреспондентом „Работніцы і сялянкі". Журнал должен быть на каждой фабрике, в каждой глухой деревушке. Мы должны привлечь женщину-труженицу к чтению и корреспондированию и в остальной пролетарской печати.

А. С.

* „Шестой державой" называют печать.
** Тираж—количество экз.

РАБОТНИЦЫ, КРЕСТЬЯНКИ И ЖЕНЫ РАБОЧИХ—ВСЕ КАК ОДНА—НА ПЕРВОМАЙСКИЕ ДЕМОНСТРАЦИИ.

Куток часопісі „Беларуская работніца і сялянка"

ЧЫТАЧЫ АБ ЖУРНАЛЕ.

Выдаём насьценную газэту.

(Самахвалаўскіраён, Меншчына).

У 1927 годзе ў вёсцы Бардзілаўка пры насьценнай газэце організаваўся селькораўскі гурток. Гурток яднае ў сабе 8 чал., у тым ліку 3 жанчыны.

Адна жанчына і два мужчыны пішуць у цэнтральныя беларускія газэты і часопісі, а астатнія прымаюць актыўны ўдзел у насьценнай газэце.

Асабліва вялікі актыў праяўляюць жанчыны, пішучы ў насьценную газэту.

Раней мы працавалі па-асобку, і гэта адбівалася на працы, напрыклад: насьценная газэта выпускалася адзін раз у 2-3 месяцы, а цяпер—штомесячна.

Праводзяцца селькораўскія сходы, якімі вельмі цікавіцца сялянства: на сход прыходзяць за 2-3 вярсты.

Выпісваецца гуртком літаратура: газэты, часопісі і г. д.

Гуртком кіруе комсамол і трымаем сувязь з райкомам партыі. Райком дапамагае нам у выданьні насьценнай газэты і як пісаць у яе.

Заняткі адбываюцца адзін раз у тыдзень Акрамя ўсяго гэтага, гурток вядзе працу сярод сялянства, тлумачачы, якое значэньне маюць газэты і часопісі.

Селькорка.

Чытаем і распаўсюджваем сваю часопісь.

(Мястэчка Семежава, Слуцкай акругі).

У канцы 1926 году нашы дэлегаткі пазнаёміліся з часопісьсю „Бел. Раб. і Сял.". Кампанія, праведзеная па распаўсюджваньню часопісі, дала добрыя вынікі. Дэлегаткі падпісваліся калектыўна і індывідуальна.

Цяпер на дэлегацкіх сходах праводзім чытку, і ўсе прысутныя застаюцца вельмі здаволены часопісьсю. Яна адпавядае ўсім запатрабаваньням жанчын і мае вельмі добры выгляд.

Дэлегатка **П. Мацкевіч.**

Патрэбна больш выкраек.

(Бігосаўскі сельсавет, Дрысенскага раёну, Полаччына).

Калі часопісь стала даваць выкрайкі і старонку ручной працы—жанчыны пачалі ахвотна выпісваць яе. Бігосаўскай жанорганізацыяй выпісваецца больш 30 экз. Гэтак сама добра, што даюцца карысныя парады ў гаспадарцы і парады дактароў.

Патрэбна даваць больш выкраек для дзіцячай адзежы.

Жанорганізатар **Лебедзеў.**

Мой привет.

Я была совершенно отсталой женщиной и никогда не думала, что я буду когда-либо избрана делегаткой. В этом помогает мне журнал „Работніца і Сялянка", и сейчас я стала сознательной делегаткой.

Шлю горячий привет в „День Печати" нашему организатору—журналу „Беларуская Работніца і Сялянка".

Кустарка **Рахиль Эфрон.**

Часопісь—наша абаронца.

(Бесядзкі сельсавет, Лагойскага раёну, Меншчына).

Наш сельсавет самы глухі, і аб існаваньні жаночай часопісі амаль што ніхто ня ведаў. Адзін раз я ў хаце-чытальні ўбачыла сваю родную часопісь „Бел. Раб. і Сял." Я яе прачытала спачатку аж да канца і знайшла вельмі шмат карыснага матар'ялу для сябе, напрыклад: карысныя парады ў гаспадарцы, парады дактароў, а разам з гэтым ведаю, як жыве і працуе наша работніца і сялянка і як жывецца замежным братом і сёстрам.

З гэтага часу я пачала заўсёды выпісваць сваю часопісь, а гэтак сама ўцягваю і іншых жанчын.

Калі атрымоўваем сьвежы экз., мы з вялікай ахвотай накідваемся на яго і па некалькі разоў прачытваем кожны артыкул.

Сама выпісваю і заклікаю іншых выпісаць, бо часопісь—наша абаронца.

Сялянка **Ф. Г—ва.**

Часопісь заваявала аўторытэт.

(Вёска Галынка, Бабруйскай акругі).

Трэці год часопісь „Работніца і Сялянка" змагаецца з цемрай, забабонамі, знахарствам і г. д. Часопісь стараецца вывесьці з цемры сялянку, даючы розныя парады.

Наша селькорка Антановіч Марыя.

Першы раз, калі часопісь папала ў нашу вёску, то мужчыны сьмяяліся, кажучы. „гэта лішняя работа, адымае ў баб час".

Калі спачатку выпісваўся толькі адзін экз., то цяпер выпісваецца больш пяці. І мужчыны цяпер перасталі сьмяяцца, бо яны ўбачылі, што часопісь не навучае дрэннаму.

Нам, селькоркам, трэба самым стараццa ўцягнуць больш жанчын у працу нашай часопісі, а разам з гэтым і распаўсюджваць яе.

У „Дзень Друку" мы павінны яшчэ крапчэй згуртавацца навакол сваёй часопісі.

Антановіч.

(Апавяданьне).

I.

Дзень ясны і сьветлы, пахне раллёй і прэласьцю леташняга іржышча.

Блішчаць дарогі ад нявысахшай вады, мясцамі ляжыць сьнег, пачарнеўшы і жоўты. За полем, за нашымі шнурамі прайшоў цягнік, і маршам свайго шыбкага ходу, крыкам сьвістка парушыў ціш поля і вёскі. Паравозу ўжо ня было відаць, а між хвой і елак лесу ўсё яшчэ мільгалі вагоны, а на іх ляжала, ці мо' так здавалася, нейкае ламаччо...

— Гэта, мусіць, таварны?—сказаў Юзік Цісьлеўскі, і твар яго аліўкавага цьвету, чуць загарэўшы ад яшчэ не гарачага вясеньняга сонца, усьміхнуўся.

— Ці ня плугі павезьлі?—падаў голас Язэп Мілановіч, сталы з падсьлепаватым вокам чалавек.

— Казалі-ж у мястэчку, што плугі прывязуць скора, ды яшчэ нешта... А-а... каб цябе... што-ж гэта?..

— „Трахцель",—падсказваюць з грамады, і пры гэтым Юзік Цісьлеўскі пачынае ўсьміхацца.

— Трактар, а не „трахцель",—папраўляе ён.—Бачыў я гэты самы трактар,—гаворыць ён з дзіцячым выглядам твару.—Бачыў я яго ў саўхозе. Гэта сядзіць, пане мой, на ім чалавек і толькі кіруе... а ён, брат, верне зразу некалькі скіб.

— Мана! Як ён зможа вярнуць зразу некалькі скіб?!—адазваўся Сыманчук і ўставіў свае вочы, поўныя злоснай насьмешкі, на Юзіка.

— Табе ўсё мана?!—загарачыўся Юзік.—Табе ўсё мана?! Вунь мы з маханікам з Гарадка ўводзілі „радзію"—таксама ты біў, як у бубен, што гэта выдумка, што яна сама ня будзе гаварыць. А калі мы стаялі за пасёлкі і абразалі тваю зямлю, ты што-о тады казаў?! Га-а!..

— Гавары з п'яным пацеры,—плюнуў Сыманчук і пайшоў.

— Ты вельмі-ж стаў разумным,—падаў ён здалёку голас.

— Да цябе па розум не пайду,—гукнуў уздагон яму Юзік.

Юзіка гэта расьсердзіла. Ён кінуў грамаду і сьценкай пайшоў у бок свайго пасёлку.

На спатканьне яму ціха шумеў лес, далёка, на краю неба, зьбіраліся хмары.

„Няўжо пойдзе дождж", падумаў Юзік і пашоў далей, на ўзгорак, да свайго пасёлку. „Хаця-б ня йшоў,—думаў ён ідучы,—хутчэй бы сяўба падышла".

Адгэтуль, з узгорка, як на далоні, была відна сяліба Сыманчука. О, як яго ня любіў Юзік! Ён ня мог успомніць пра яго без абурэньня, ня сьціснуўшы кулакі. Ён усё мсьціць яму, Юзіку і Арыне, што праз іх абрэзалі ў яго зямлю, з'арганізавалі на ёй пасёлак.

Юзік не агледзіўся, як ён падышоў пад новыя смалістыя хаты пасёлку, на дзьвярах якога красуецца надпіс: пасёлак „Чырвоная Культура".

II.

Цьвіла і адцьвітала зямля, ішлі па ёй зорныя, п'яныя ночы, птушкі радаснымі сьпевамі віталі нараджэньне новага дню. Але гэта як-бы не прыкмячалася — цягнулася гэта жыцьцё так сотні год, спрадвеку. І ў жанчыны, яшчэ ў маладых гадох, твар быў бляды, жоўты і вялы ад жыцьця.

У Рыгора Малішэўскага, што жыў у крайняй хаце вёскі, былі дзьве дачкі—Арына і Маня.

Хата Рыгора была нізкая, змрочная нават і днём. Ноччу з вуглоў, з-за печкі вылазілі прусакі і шавялілі сваімі вялікімі вусамі. На раніцу, пад лавамі валялася новая абгрызеная бульба—гэта начная работа іх.

І ніхто з хатніх нават і пальцам ня сьмеў крануць, каб зьмяніць гэты пастаянны ўклад жыцьця. І ўсё гэта нібы было ўстаноўлена самім жыцьцём, нібы нехта зрабіў так і сказаў, каб тут ня было нічога кранута датуль, пакуль яно само цалкам не адыйдзе ў нябыт.

І цягнулася гэта жыцьцё так—у вечнай турбоце, у клапотах па куску хлеба. Рыгор, ходзячы на заработкі з тапаром, зьлёг ад хваробы, і яму адабрала нагу. Тады, пасьля гэтага выправілі на службу яшчэ малых—Маню і Арыну,—дома з хворымі бацькамі застаўся толькі адзін малы іхні брацік Сымонка.

III.

Маня сьпярша служыла ў тутэйшых фальваркоўцаў, а потым падалася на службу ў горад. „На завод"—хадзілі чуткі па вёсцы. Яна кожны месяц прысылала бацьком грошы на пражыцьцё і яшчэ часта прысылала нейкія пісьмы Арыне, якіх тая ня ўмела чытаць і насіла яна іх да настаўніцы, у мястэчка.

Дзіўныя былі гэтыя пісьмы!

Арына, так добра разумеючы сястру сваім дзявочым сэрцам, і так, як ніхто, ведаўшы гора, магла з пісем схваціць адно—гэта тое, што сястры ня соладка жывецца, і што там недзе нешта робіцца для палепшаньня гэтага жыцьця. А калі настаўніца пачынала што-небудзь тлумачыць Арыне, яна прарывала яе і казала:

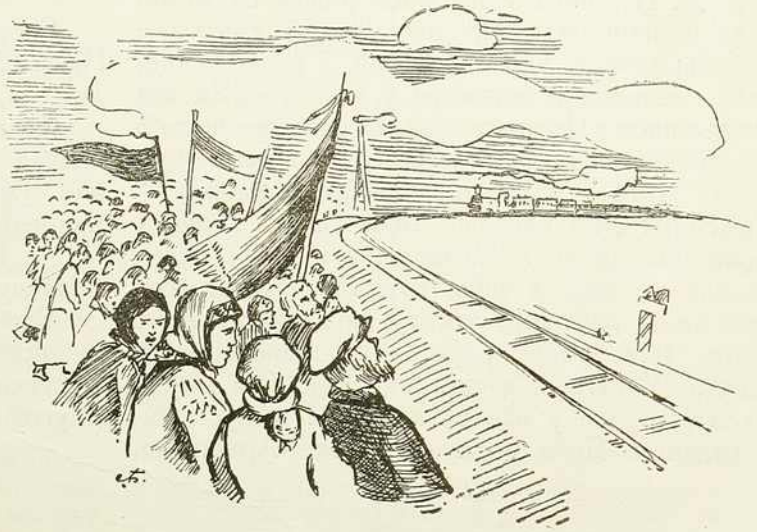
— Не, не, ня трэба—я сама ведаю, для мяне ясна ўсё, як дзень.—І Арына пасьля сваіх слоў прыкмячала на твары настаўніцы нейкую, затаёную ад яе, ціхую радасьць.

А калі Арына пачынала жаліцца ёй на жыцьцё сваё, на кепскія адносіны Сыманчука, у якога яна служыла, і пачынала плакаць, настаўніца гаварыла:

— Сястрыца, хто з нас лепш жыве?!

А калі выходзіла Арына ад настаўніцы, дзе цяжкае жыцьцё яе на хвіліну адлягала, яно зноў пачынала душыць яе. І зноў сьлёзы крыўды і жалю падступалі пад горла ёй, калі яна ўспамінала кпіны і лаянку Сыманчука. Не хацелася ісьці ёй да яго, а ісьці, вот так ісьці пад гэтым сонцам і адчуваць яго сьветласьць у душы сваёй. І з усім сьветлым і радасным Арына зьвязвае адзін дзень у жыцьці сваім, гэта—вясеньні і сонечны дзень, у які Арына хадзіла да настаўніцы чытаць новае пісьмо ад сваёй сястры Мані. Тая пісала пра нейкую забастоўку, пра вясну, пра май, пра нейкае сьвята, што сьвяткуюць яго на ўсёй зямлі, пра дэмонстрацыю.

І гэта ўсё ня то што, каб добра разумела Арына, але неяк яно ўсё само знаходзіла водгук у душы яе, і яна толькі ўяўляла сонца і шэрагі людзей, а на іх тварах радасьць. Сьпярша Арына зарадавалася нечаму, а пасьля пачала плакаць і расказваць, як сёньня Сыманчук прымушаў яе насіць не па сіле мяшкі і пагражаў пабоямі.



І ўсё жыцьцё яе, жыцьцё сьлёз і гора, жыцьцё насьмешак над ёй другіх людзей, тут паўстала прад ёй. З чарады гэтых вобразаў выплыла аднекуль постаць яе сястры, заплаканы твар, калі яна ішла ў горад на працу. І вось, яна цяпер вясёлая там, ня гледзячы на цяжкую працу, нешта з некім робіць для

палепшаньня жыцьця, змагаецца з тымі, хто нічога ня робіць, так як і Сыманчук, а прыгнятае другіх.

І пры ўспаміне аб невядомых, але блізкіх людзях ёй, аб сястры—радасныя надзеі агарнулі Арыну.

IV.

Гэты дзень... і думкі яе так глыбака запалі ў душу Арыны, што яны і цяпер ясна стаяць у яе памяці. Бо толькі ў гэты дзень Арына ясна ўбачыла прад сабой два лягеры сярод людзей—адны людзі нават палец аб палец ня ўдараць і жывуць у роскашы, у бляску, а другія на іх робяць, ім падчыняюцца, і жывуць у страшнай беднасьці, у сырых і нізкіх дзеравяных хатках, дзе хваробы, дзе сьмерць і сьлёзы, дзе рэдкая, як на твары старога, усьмешка, радасьць...

Сягоньня, як і калісьці даўно, Арына атрымала пісьмо ад Мані.

Арыне ўжо ня прыходзілася хадзіць да каго-небудзь чытаць пісьмо, бо яна ў гэтым годзе цэлую зіму наведвала школу ліквідацыі няграматнасьці.

Маня пісала:

„Даражэнькая сястрычка Арына, хоць мне страшна часу няма, але я не магу не напісаць некалькі слоў табе. Я пішу ў Ленінскім кутку, дзе шмат нашых работніц, дзе размалёўваецца нашымі мастакамі насьценная газэта да Першага мая. Вось радам са мною сядзіць наш рэдактар насьценнай газэты—рабочы заводу, тав. Сапронаў, і ганяе мяне, каб я дапісвала ўспаміны ў газэту—„Як мы сьвяткавалі Першае мая ў старыя часы". Ён піхае пад локаць маёй рукі і пытаецца: „каму гэта я пішу пісьмо—ці ня хлопцу?" Сьмешны ён і вясёлы! Вось што, дарагая Арыначка (а то я загаварылася ўжо), што хацела сказаць я табе, гэта тое, што я з групаю сваіх работніц заводу прыеду на другі дзень мая ў ваш раён для праводжаньня сьвята. У гэты-ж дзень, здаецца (ты мне-ж пісала), будзе ў вас спэктакль і выпуск няграматных. Як я рада за цябе, Арыначка, што ты ўжо можаш чытаць і сама пішаш пісьмы! Цалую старых, і кланяйся ад мяне свайму Юзіку і брату Сымону. Ён-жа комсамолец, здаецца? Хутка ўбачымся. Няма часу, бо мяне зноў пачынае падганяць наш рэдактар.

Твая Маня".

Арына перачытвала пісьмо некалькі разоў, і ёй не хацелася ўспамінаць, не хацелася варушыць бруднай, праклятай мінуўшчыны. Яе цягнула на двор, дзе сонца, дзе радасьць, дзе стукаюць тапары—сусед іх будуе новы ток. Яе ап'яняе гэты смалісты пах новых будынкаў пасёлку. І як усё зьмянілася! Як усё тут радуе сэрца!

На дварэ сядзіць Арынін бацька, стары, пасівеўшы. Ён ужо ня войкае па начох, а другі раз сон бывае ў яго крэпкі, як у здаровага чалавека.

Унізу, у лагвішчы, ходзіць нечага каля свайго будынку Сыманчук і ўсё паглядвае ў гэты бок. Як яму не па душы гэты зграбны пасёлак ды з яго яшчэ лесу! Але зноў Арыне ня хочацца варушыць гэтых брудных успамінаў душы свае, пра тое, як яны ўдваіх з Юзікам пасьля рэволюцыі ўзбудзілі хадайніцтва аб абрэзцы зямлі ў Сыманчука, як яны арганізавалі пасёлак ды пажаніліся. Не, ня гэта хочацца ўспамінаць Арыне! Арыне хочацца насіць у душы нешта сьвятое, сьветлае, як у той час, калі Маня, яе сястра, першы раз пісала ёй пра „Май".

Расьцьвітае поле, кіпіць і радуецца зямля. Па мястэчку праходзяць колёны за колёнамі людзей, грыміць музыка.

Людзі падыходзяць да пэрону вакзала, пасьля чаго неўзабаве падыходзіць цягнік, але ўжо не таварны і не з машынамі, як надоечы, а пасажырскі.

— З гораду,—падаюць галасы, і неўзабаве чутно працяжнае—Ура-а-а!—і музыка.

Весяліцца вясна, весяляцца людзі. Радуецца шэрае вясновае поле, што ляжыць за мястэчкам і чакае прывезеных з гораду плугоў.

Люся Сьвідэрская.

Что сказал 8-й С'езд Советов

Со времени 7-го с'езда советов прошло два года. За эти два года наша промышленность и сельское хозяйство достигли довоенного уровня. Завершен восстановительный период. И 8-й с'езд советов БССР знаменует собой новую полосу, когда мы обоими ногами становимся на путь дальнейшего развития нашего хозяйства, на путь социалистического строительства.

Довоенный уровень нас уже не может удовлетворить. Ведь белорусская промышленность самая отсталая во всем Союзе. Она составляет только 1,16 проц. всей союзной промышленности. Наша задача итти все вперед и вперед.

И на 8-м с'езде очень часто на всякие лады повторялось слово „индустриализация". Его повторяли почти во всех своих выступлениях и рабочие, и работницы, и крестьяне, и крестьянки.

Индустриализация БССР.

Индустриализировать нашу Советскую Белоруссию значит прежде всего укрепить и расширить нашу промышленность.

С'езд утвердил представленный правительством план развития промышленности. По этому плану в течение ближайшего пятилетия намечается расширение ряда отраслей нашей промышленности среди них деревообделочной, бумажной, спичечной, металлообрабатывающей, текстильной и других. Намечается постройка целого ряда новых заводов.

Использовать полностью все те богатства, все то сырье, которое имеется в Советской Белоруссии — вот какую задачу поставил перед нашей промышленностью с'езд, использовать наш лес, наши ископаемые, фосфориты, глину, песок, запасы сельско-хозяйственного сырья.

Новые огни на Осиновом болоте.

Огромные пространства нашей республики, десятки тысяч десятин покрыты торфяными болотами. Торф — прекрасное дешевое топливо, при помощи торфа мы получим дешевую электрическую энергию для нашей промышленности. Пятилетний план предусматривает постройку Осиновской электростанции.

На Осиновом болоте зажгутся новые огни, электрическая энергия вольет новую мощную силу в наши фабрики и заводы. Советская Белорусь станет твердо на путь электрификации, по которому легче всего двигаться вперед к социализму.

В результате всех этих мероприятий в ближайшие пять лет продукция нашего хозяйства увеличится в два раза, она достигнет 200 миллионов рублей, что даст возможность втянуть новые тысячи рабочих и работниц в производство.

Индустриализация нашей страны тесно связана с развитием сельского хозяйства.

Даешь хороший урожай.

И 8-й с'езд постановил—наша промышленность должна черпать сырье для обработки прежде всего с местного белорусского рынка. Увеличить товарность сельского хозяйства—вот очередная задача. Для этого каждый крестьянин должен стремиться увеличить урожайность своего поля.

„Даешь хороший урожай"—

вот лозунг, под которым проходил с'езд. С'езд призвал крестьянство Советской Белоруссии увеличить посевы всяких технических культур, которые могут быть переработаны промышленностью.

С'езд утвердил предложение правительства о предоставлении на нужды сельского хозяйства 96 миллионов руб. Эти деньги помогут крестьянству перейти на более культурные формы обработки земли, они пойдут на оказание помощи бедноте, на укрепление коллективных хозяйств, на укрепление социалистических элементов в деревне.

Поднять на высшую ступень нашу промышленность и сельское хозяйство, улучшить условия жизни трудящихся масс, дать рабочему хорошие жилища, об'явить беспощадную войну нашей отсталости, некультурности,—проклятому наследию прошлого,— вот те задачи, которые, наметил в своем докладе глава правительства тов. Адамович, вот основное содержание всех постановлений с'езда.

О чем говорили делегаты.

Один за другим подымались на трибуну делегаты с'езда и говорили об этих задачах. Много было среди выступавших и работниц и крестьянок.

Делегатки с'езда говорили о том сдвиге, который имеется в городе и деревне среди широких женских трудящихся масс, о росте активности работницы и крестьянки. Но много работы еще впереди. Нужно поднять квалификацию женского труда, поднять культурный уровень трудящейся женщины, ликвидировать безграмотность. Нужно дать деревне хорошую школу, больницу, ясли.

Совещание делегаток 8-го Всебелорусского С'езда Советов.

За улучшение условий жизни работницы, за новый быт, за новую культурную деревню ратовали делегатки 8-го с'езда советов.

Нашей ближайшей задачей на социалистическом пути—это борьба с бюрократизмом за упрощение советского аппарата и за снижение цен.

С'экономить на чиновничьем аппарате, чтоб эти деньги перебросить на нужды промышленности, сделать аппарат более гибким, более соответствующим нуждам широких масс, снизить цены, сделать товар более доступным потребителю.

Все эти задачи огромной важности, вокруг которых необходимо сосредоточить внимание советов, внимание широких трудящихся масс, внимание трудящихся женщин.

Больше активности.

Все больше и больше активной должна стать работница и крестьянка, она должна вести неустанную борьбу с тем старым укоренившимся взглядом на женщину, что ее место только на кухне.

Этот отживший взгляд о женщине крыл на с'езде тов. Адамович, касаясь вопроса о снижении процента женщин в некоторых сельсоветах. Он крыл наше неуменье подойти к новому работнику, в том числе и к женщине, чтобы научить его работать.

Делегатки с'езда:
1. Скворцова В. Бобруйск. фабр. Деревообделочник
2. Пирогова В Бобр. окр. 1 район. Харлаповичи.

„Нужно—говорил тов. Адамович — работницу и крестьянку поставить на руководящую работу, побольше ее выдвигать, чтоб на этой работе она могла расти и развиваться".

— Более широкое, смелое выдвижение женщин-работниц и крестьянок, более широкое вовлечение рабочих и крестьянских масс в дело строительства социализма — вот что сказал 8-й с'езд советов.

В этом наша сила. В этом залог того, что мы пойдем все вперед и вперед к новым социалистическим завоеваниям.

Наша конституция закрепляет те достижения, которых трудящиеся под руководством коммунистической партии добились на протяжении 10 лет борьбы.

С'езд утвердил конституцию БССР.

Основные положения конституции: Диктатура пролетариата, тесный союз между рабочим классом и крестьянством, полное всестороннее разрешение внутри нашей республики национального вопроса, тесное сотрудничество со всеми советскими республиками, входящими в состав единого СССР, строительство социализма под руководством коммунистической партии.

Делегатка с'езда тов. Дакука.

Мы растем.

Во всей работе с'езда бодро звучала уверенность в правильности нашего пути, глубокое сознание нашей силы.

Об этом прекрасно сказала в своем выступлении работница делегатка с'езда Кротова, говоря о достижениях на своей фабрике. Пускай,—сказала она,—международные хищники-капиталисты нагородили на нашем пути страшные леса, пускай стерегут нас страшные звери, но мы не боимся никаких зверей, ибо мы бьем по капитализму нашей организованностью. Мы растем.

В этом наша сила, сила великой Октябрьской революции.

Р. К—н.

Словы дэлегатак на VIII-м Усебеларускім Зьездзе Саветаў

З агульнага ліку дэлегатаў VIII-га Усебеларускага Зьезду Саветаў—68 жанчын. Сабраўшыся з глухіх і далёкіх куткоў Беларусі, яны прыехалі сюды, у Менск, вырашаць агульнадзяржаўныя задачы і вызначыць шлях надалей. Вось нашто зварачваюць сваю ўвагу дэлегаткі:

Патрэбны ясьлі.

Тав. *Юшкевіч* кажа:—Сотні вёсак у нас земляўпарадкаваліся, але ня гледзячы на гэта усё такі на гэтых пасёлках малая ўраджайнасьць. Галоўная прычына неўраджайнасьці гэта тое, што пасёлкі вядуць старую сыстэму землякарыстаньня, трохполку.

Тав. Юшкевіч.

Сельска - гаспадарчы падатак у гэтым годзе значна зьніжан, але ў некаторых мясцох неправільна разьмяркован. Шмат ёсьць выпадкаў, калі звальняецца ад падатку тая гаспадарка, якая можа плаціць.

Аб торфадабываньні даўно ўжо разважае насельніцтва, але адна бяда ў тым, што ў нас няма такіх людзей, якія-б паказалі, як дабываць гэты торф і як ім тапіць печы.

На летні час трэба паклапаціцца аб ясьлях—вываліць жанчыну ад гэтае цяжкае працы, каб яна не насіла за плячыма дзіцяці, як гэта было раней, калі ідзе на поле жаць, а каб астаўляла ў ясьлях. Трэба дзеля гэтага пашырыць колькасьць ясьляў. На гэта, калі будзе разглядацца наш бюджэт, трэба зьвярнуць увагу і адпусьціць сродкі на летнія ясьлі.

Тав. Пузанкова.

Дайце школу.

Тав. *Пузанкова* з Калініншчыны кажа:

— Земляўпарадкаваньне ўнас праводзіцца вельмі марудна—не хапае каморнікаў-агрономаў, ніхто ня кіруе гэтай працай. Мала ўвагі зьвяртаецца на няпісьменнасьць. Шмат дзяцей сядзіць на печы і ня вучыцца. У мястэчку Хацімск ёсьць сямігодка, але туды пападаюць не беднякі, а больш заможныя.

Трэба палепшыць мэдыцынскую дапамогу ў вёсцы, даць па добраму доктару на кожны раён, прыслаць у вёску больш мэдыкамэнтаў.

Дрэнна справа абстаіць з кватэрамі.

Работніца заводу імя Домбаля (Нова-Барысаў) тав. *Дакука*, цэхорганізатар шліфавальнага аддзяленьня заводу, расказвае:—Прадукцыйнасьць працы ў параўнаньні з мінулымі гадамі паднялася, гатунак шкла палепшыўся, але бяда—машыны састарэліся. Трэба набыць новае абсталяваньне.

Да нас на завод паступіла шмат новых рабочых—выхадцаў з вёскі. Яны адстаюць ад нашых старых рабочых. Пара ўзяцца за іх апрацоўку, падняць іх культурны ўзровень, навучыць пісьменнасьці.

Адно гора з кватэрамі: агульныя памяшканьні перапоўнены народам, няма месц, кватэры цесныя.

Трэба правесьці земляўпарадкаваньне.

А вось тав. *Калмачэўская* з вёскі Залуч, Асьвейскага раёну, Полацкае акругі, кажа:

— Наша вёска была канчаткова зруйнавана палякамі, а мяне паны пагналі далёка на пазыцыі, у акопы.

За 7 год вёска стала трохі на ногі. Адчынілі фэльчарскі пункт, пошту наладзілі і г. д.

Ужо пяць год яна дэлегаткай, член сельсавету. Патрэбы роднай вёскі ёй асабліва блізкі. Земляўпарадкаваньне не праведзена, а ўся зямля ў вузенькіх шнуркох, лесу мала даюць на пабудову і на атапленьне.

Аб нацполітыцы.

З Гомельскай акругі, Чачэрскага раёну, з вёскі Рудня тав. *Ключынская Браніслава* кажа:

— На Ўсебеларускім Зьезьдзе Саветаў я бачу дэлегатаў ад розных нацый.

У нашай вёсцы ёсьць польская школа, але дзяцей вучыцца вельмі мала; дзякуючы царскаму ўраду шмат хто забыўся сваёй роднай мовы, але да яе прыхільны. Нашы сяляне вельмі ўдзячны Савецкай ўладзе за правядзеньне нацыянальнай палітыкі і за тое, што можна вучыць дзяцей на сваёй роднай матчынай мове.

Вось што кажуць дэлегаткі, зьехаўшыся на 8-мы Усебеларускі Зьезд Саветаў. Галоўнае і балючае пытаньне, аб чым гаварылі дэлегаткі, гэта — земляўпарадкаваньне, як-бы найхутчэй збавіцца ад трохпалёўкі, ліквідаваць цераспалосіцу пашырыць сетку школ, даць добрых вёсцы дактароў, даць лесаматар'ялу, а гэтак і апалу сваечасова. А таксама пашырыць сетку ясьляў і мэліорацыйных таварыстваў і апальваць торфам, каб захаваць лес—багацьце Беларусі.

Тав. Ключынская.

У. Б.

НА ПРОИЗВО

СРЕДИ БЕЛЫХ

(На заводе „Дерево

В Минске, на Комаровской окраине, где деревянные домики низко-низко прильнули к земле, где от поломанных тротуаров весною и осенью не пройти из-за грязи, приютился завод „Деревообделочник".

С самого утра начинает гудеть по всей окраине „Деревообделочник". Весело гудит.

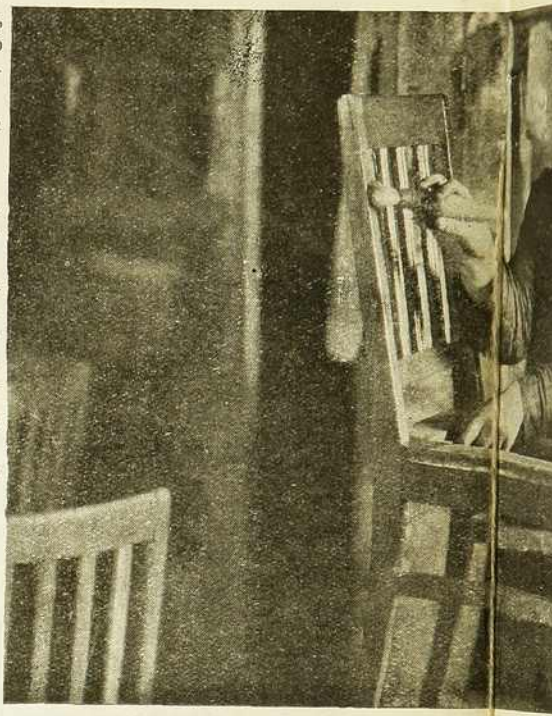
Белоруссия—страна болот, лесов.

Болота сушат у нас мелиоративные общества.

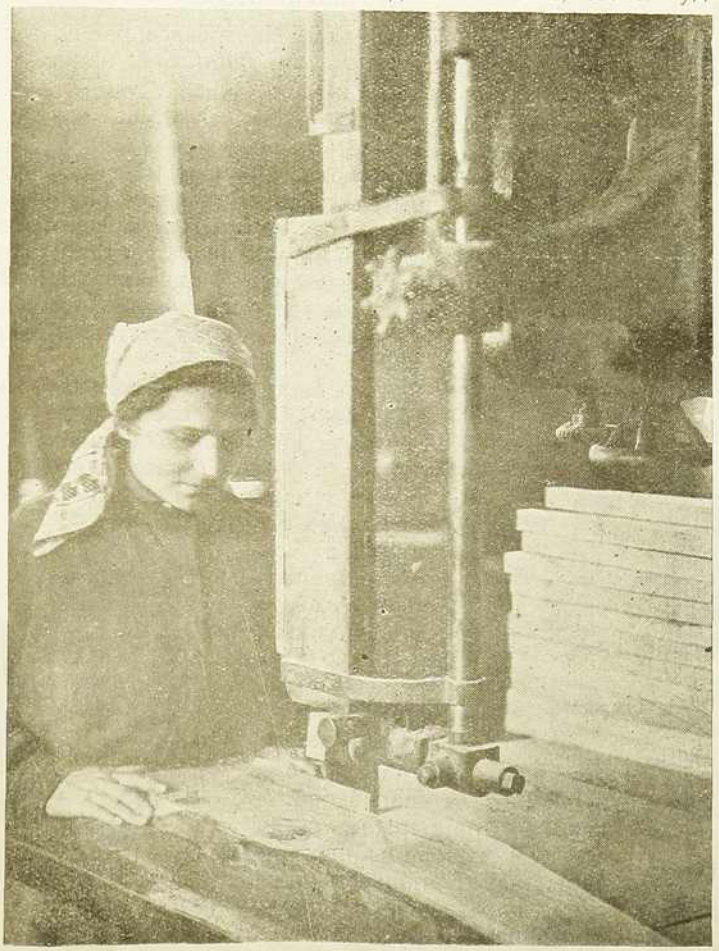
Леса берут в обработку специальные заводы. „Деревообделочник" один из них.

На „Деревообделочнике" сейчас 180 рабочих. „Деревообделочник разбит на цехи. В одном из них вы увидите как толстые корявые бревна плавно пилятся серебристыми ножами-пилами, на тонкие свежие доски. В другом—как сколачивается мебель. Это самый интересный цех. Свежие, тонкие доски изумительно режут, строгают, сбивают. И вот перед вами на складе горы новеньких табуреток, столов, разно-разнейших шкафиков.

Если даже вы не пишете стихов, все равно в шумных, клокочущих машинами, цехах вас потянет делать в такт, что нибудь музыкальное.



Каган Соня—полировщи



Рейнгольд Лейка работает у ленточной пилы.

Из 180 рабочих, занятых на заводе, 15 женщин. В большинстве своем женщины заняты у машин, некоторые из них работают в полировочном цехе. В цехе, где царит вопро... жгучий запах политуры.

На заводе „Деревообделочник" женский тру... применяется всего лишь два года. Вот подойдите вы сейчас к старшему мастеру завод... к тов. Гольдбергу.

Кружок кройки и шитья при клубе Ильи

ВОДСТВЕ

ЫХ СТРУЖЕК

Деревообделочник").

Спросите вы у т. Гольдберга, как работают женщины у верстака и у машины.

Ответ будет один.

— Прекрасно, прекрасно. Сверх ожиданий.

И это правда. У станка успевают. Но и после рабочего дня, в общественной работе первые.

Вот они:

Катя Покумейко.

Соня Каган.

Лейка Рейнгольд.

Пришли на завод не только рубанка в руках держать не умели, может стружек никогда в глаза не видели.

А теперь любо смотреть.

Весело кипит, весело спорится труд в рабочих руках.

Они втроем: Катя Покумейко, Соня Каган, Лейка Рейнгольд первые активистки, первые общественницы на заводе. Покумейко—секретарь комсомольской ячейки, Каган—в пионер-отряде. Работают в завкоме, пишут в стенной газете „Красный Деревообделочник", участницы всех комиссий. Но это только три—а на заводе таких 15.

полировщица.

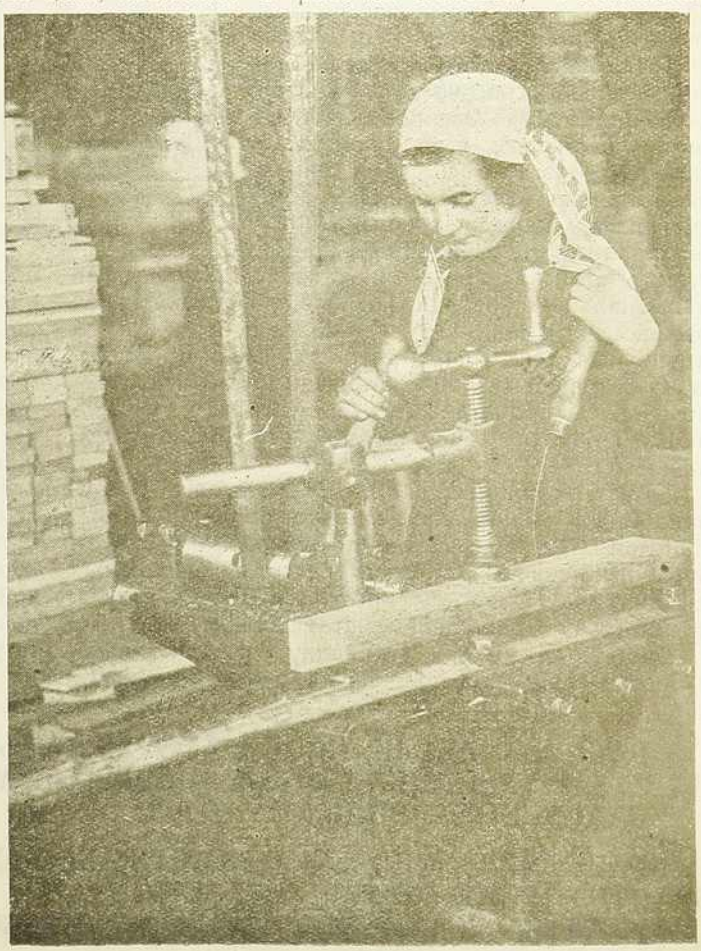
Мы обошли все цехи, побывали в рабочей столовой, в Ленинском уголке, узнали какие работают общественные организации, численность партийной ячейки.

Все это вам уже известно. Остался один вопрос. Ближайшие перспективы завода?

Перспективы самые богатые. Строим новые склады для готовых товаров, расширяем столярный цех, выписываем еще машины. Много новостей.

Рабкорка **Стружка**

...и клубе Ильича МББ ж. д. Минск.



Покумейко Катя работает у долбичного станка.

Нож у сьпіну кітайскай рэволюцыі

Апошнія дні міжнароднае жыцьцё нам прынесла шмат навін. Самае галоўнае з іх—гэта падзеі ў Кітаі.

Як вядома, кітайскай рэволюцыяй кіруе партыя Гоміндан, у склад якой уваходзяць комуністы, рабочыя, сяляне, рамесьнікі, саматужнікі, гандляры сярэдняя і нават буйная буржуазія—капіталісты. Усе групы, якія ўваходзяць у Гоміндан, хочуць змагацца з чужаземнымі гвалтаўнікамі-капіталістамі, а таксама са сваімі ўласнымі супроць-рэволюцыйнымі генэраламі, якія дапамагаюць чужаземцам зьняволіць Кітай.

Але ў той час, як комуністы, рэволюцыйныя рабочыя і сяляне, якія складаюць левую частку Гоміндану, змагаюцца за тое, каб пасьля агульнай перамогі стварыць у Кітаі рэспубліку рабочых і сялян—рэспубліку саветаў, буржуазія, якая складае правую частку Гоміндану, змагаецца за тое, каб у Кітаі была буржуазная дэмократычная рэспубліка, у якой капіталісты мелі-б магчымасьць прыгнечваць працоўных.

Гэта значыць, што кітайскай буржуазіі зайздросна, чаму гэта кітайскіх працоўных эксплёатуе чужаземная буржуазія, а не яны—кітайская буржуазія. Вось чаму, пакуль нацыянальна-рэволюцыйная армія змагалася з супроць-рэволюцыйнымі генэраламі і чужаземнымі імпэрыялістамі,—кітайская буржуазія таксама змагалася за нацыянальную рэволюцыю. Але, як нацыянальная рэволюцыя амаль ужо канчаткова перамагла і працоўныя масы пачалі тварыць сваю пролетарскую рэволюцыю, тады кітайская буржуазія, спалохаўшыся пролетарыяту, здрадзіла яму ў рэволюцыі і падняла сьцяг паўстаньня супроць рабочае клясы.

Гэтым і тлумачыцца, што 12-15 красавіка галоўнакамандуючы нацыянальна-рэволюцыйнай арміяй Чан-Кай-Шы, які зьяўляецца правадыром правай буржуазнай часткі Гоміндану, растрэльваў рабочыя дэмонстрацыі, разагнаў профэсыянальныя саюзы, арыштоўваў і растрэльваў кітайскіх комуністаў.

Буржуазная частка Гоміндану ўчыніла раскол у партыі, фактычна прадалася чужаземным імпэрыялістам. Задачай комуністычнай партыі і кітайскага пролетарыяту зьяўляецца павесьці рашучую барацьбу з супроць-рэволюцыйнымі генэраламі-здраднікамі і буржуазіяй, узмацніць левую частку Гоміндану, згуртаваць вакол яе рэволюцыйных рабочых і сялян, давесьці распачатую рэволюцыю да пераможнага канца.

Здраднікі пацерпяць паражэньне таму, што супроць іх варожа настроены пролетарыят, а таксама рэволюцыйнае сялянства, якое пачало тварыць сваю сялянскую рэволюцыю: паліць абшарніцкія маёнткі, дзяліць сялянам буйныя абшарніцкія гаспадаркі, іх зямлю і г. д.

Яўгені Чэн.

Міністр замежных спраў кітайскага нацыянальнага ўраду.

Нельга моўчкі прайсьці міма тых падзей, якія былі незадоўга да здрадніцкага паўстаньня,—гэта бандыцкі наскок контр-рэволюцыйнага войска генэрала Чжан-Цзо-Ліна на наша пасольства (прадстаўніцтва) ў Пекіне і консульства ў Шанхаі. Чужаземная буржуазія, якая згуртавала ў Кітаі вялізарнае войска, ня можа асьмеліцца адкрыта распачаць вайну з кітайскай рэволюцыяй. Ёй трэба, як-небудзь прымусіць нас ваяваць з Кітаем, і тады-б яна атрымала магчымасьць уступіць у вайну нібы для „абароны" Кітаю. І пагэтаму яна і направіла на нас контр-рэволюцыйнага генэрала. Гэта значыць вельмі проста—чужаземная буржуазія хоча нас справацыраваць на вайну.

Урад Саюзу ССР ў адказ на ўсе ўчынкі супроць нас адказаў, што нас провакацыяй ня возьмеш, бо палітыка СССР за ўвесь час яго дзейнасьці мае выключна мірны характар, нам больш усяго патрэбны мір, спакой, бо мы хочам мірна будаваць нашу соцыялістычную дзяржаву. Мы высунулі цэлы шэраг патрабаваньняў, якія павінны быць здаволены кітайскім урадам. Пакуль будзе хоць найменшая магчымасьць дагаварыцца з любым нашым ворагам, мы будзем дагаварвацца, бо ня хочам вайны. Але калі хто захоча адведаць савецкага кулака на сваёй сьпіне, ён упэўніцца, што СССР нагэтулькі магутны, што не дазволіць ніякіх нападаў на яго.

РАБОЧЫЯ АНГЛІІ, ЯПОНІІ, АМЭРЫКІ! НЕ АДДАВАЙЦЕ РЭВОЛЮЦЫЙНАГА КІТАЮ НА РАЗАРВАНЬНЕ БАНДЫТАМ ІМПЭРЫАЛІЗМУ!

ДАЛОЎ ІНТЭРВЭНЦЫЮ Ў КІТАІ!

РАБОТНІЦЫ, СЯЛЯНКІ І ЖОНЫ РАБОЧЫХ, ПАМЯТАЙЦЕ, ШТО 1 МАЯ—ДЗЕНЬ БРАЦТВА НАРОДАЎ УСЯГО СЬВЕТУ!

У ГЭТЫ ДЗЕНЬ МЫ СКАЖАМ УСЯСЬВЕТНАЙ БУРЖУАЗІІ—РУКІ ПРЭЧ АД ПАЎСТАЎШАГА КІТАЮ!

1 мая и заграничная работница и селянка

1 мая работница и крестьянка СССР свободно выходит на улицу, чтобы демонстрировать свои силы—свои достижения. Работница и крестьянка СССР идут в общих рядах пролетариев Советского Союза.

Совсем иное положение работниц и крестьянок в капиталистических странах.

Вот что пишут работницы и крестьянки в своих письмах:

Германия.

Работница Лейпцига, член союза Красных Фронтовиков—женщин и девушек—*Фрида Бэсслер* так пишет о праздновании 1 мая в прошлом году: „У нас после „революции" 1918-го года—каждый год празднуют первое мая. Молчали машины... С часу дня начались по улицам Лейпцига демонстрации. Меньшевики не хотели итти вместе с коммунистами, с которыми шли все классово-сознательные работницы. Спортсмены шли самостоятельной демонстрацией. На площади Августа—все демонстрации встретились. Социал-демократы (меньшевики) отказались предоставить коммунистам место на площади. Но мы—рабочие и работницы—добились того, чтобы и нам дали место на площади. Не обошлось без схватки. Остались и раненые, но рабочий митинг состоялся. Вечером социал-демократы (меньшевики) устроили шествие по улицам с факелами. Однако, большинство работниц даже жен членов соц.-демократической партии пошли не на демонстрацию, а на коммунистические вечера, организованные компартией, Союзом Красных Фронтовиков, Союзом красных женщин и девушек Германии. На вечерах произносились речи, лозунги, была декламация и играл оркестр союза красных фронтовиков. Работницы праздновали свои праздник вместе с компартией в одних рядах с рабочим классом".

Китай.

А вот, что пишет т. *Хсю-Юн-Чиен* из Шанхая: „Первое мая у нас по закону не является праздником. Только в прошлом году нам удалось организовать демонстрацию, где приняли участие все незанятые на работе. В Шанхае из 30 тысяч рабочих хлопчато-бумажных фабрик—3/4 работниц. Условия труда тяжелые, нет вентиляции, санитарные условия ужасны, работаем и ночью, смена работает по 12, а иногда и 15 часов в сутки. Между машинами стоят корзинки с грудными детьми. Вот условия труда работницы. И после этой работы—мы все же в большинстве пошли на демонстрацию. Не было речей, ибо их запретила полиция. Так мы „отпраздновали"—1-ое мая*"

Персия.

„Крестьянка нашей страны является самой забитой, темной женщиной. Она несет тяжелый труд на рисовых, табачных и др. плантациях, находясь на положении рабыни. Крестьянка совершенно оторвана от политической жизни страны и праздник 1-го мая для них чужд и незнаком"—так пишет т. *Аб-Херинит* из Тегерана.

Надо много еще борьбы и труда положить, чтобы разбудить персидскую крестьянку для активной борьбы совместно со своими отцами и братьями.

Франция.

„В нашей деревне Сант-Юз, в провинции Дромы, в прошлом году мы так праздновали первое мая. К нам приехали представители компартиии из города, привезли газет „Юманите" (орган Компартии) и другой литературы. Было организовано собрание, в котором приехавшие товарищи рассказывали о празднике 1 мая и его значении. Правда, не все крестьяне присутствовали на собрании. Еще меньше было женщин-крестьянок. Однако, присутствующие крестьянки с энтузиазмом приняли предложение докладчика приветствовать работниц и селянок СССР"—так пишет нам работница *Сюзанна Вингард.*

Чехо-Словакия.

„В день первого мая—мы приветствуем вас дорогие сестры из Белоруссии. Работая на большой фабрике мы ясно чувствуем на себе эксплоатацию капитала. 8-ми часовой рабочий день существует на бумаге. Ни страхования, ни пенсии нам не дают. Мы все почти с 10 лет работаем на фабрике, а сделавшись инвалидами не сможем даже обеспечить себе жизнь до смерти. Мы знаем что только коммунизм приведет к победе. И по этому пути—мы идем.

В день международной солидарности 1 мая, мы на нашем новом орудии классовой борьбы—международном языке эсперанто—шлем вам, работницы и крестьянки БССР—наш пламенный привет.

Грэта Екель, Маргарита Кунц, Г. Дун, Эльза Соинер, А. Бауер, Елизавет Шрейбер, А. Леннеман.

Польша.

Работницы-эсперантистки лодзинских текстильных фабрик приветствуют работниц БССР в день 1 мая. Мы переживаем сейчас тяжелые дни кризиса в промышленности и в политике. Фашизм поднимает голову. Семь тысяч наших братьев и отцов томятся в тюрьме Лодзи. Но их заветы с нами. Мы их борьбу будем продолжать. Вы для нас—лучший пример того, как надо вести эту борьбу.

Да здравствует связь работниц всех стран!

Да здравствует первое мая!

*Следует 11 подписей**

* * *

Наш ответ один: Боритесь и дальше. В трудную минуту мы вам поможем. Примите и наш пролетарский привет работницы и крестьянки Запада и Востока от освобожденной женщины БССР.

* По настоятельной просьбе работниц их фамилии не печатаем.

УКРЕПЛЯЕМ РЯДЫ МОПР'а

Накануне отчетно-перевыборной кампании Минского Городского Совета были созваны районные конференции работниц и жен рабочих. На этих конференциях, по инициативе делегаток конференций, после докладов о последних событиях в Польше и Западной Белоруссии, были организованы районные женские комитеты помощи семьям и детям политических заключенных, томящихся в польских тюрьмах. Делегатки, выдвигая предложения об организации комитетов, говорили:

— Через женские комитеты мы больше скрепим международную солидарность пролетариата БССР с революционным пролетариатом Запада и поможем Окружному Комитету МОПР'а увеличить число его членов, усилить материальную и моральную поддержку семей и детей борцов за революционное движение.

Комитеты под руководством Окружного Комитета МОПР'а дружно взялись за работу.

Городским и Ляховским районными комитетами поставлены спектакли, которые дали чистого сбору 225 руб. 16 к., единовременных отчислений и по подписными листам комитеты собрали 128 руб.

В день 8 марта силами комитетов и делегаток районных женотделов был организован кружечный сбор по предприятиям, театрам, кино, клубам.

В результате проведенной женскими комитетами работы в день 8 марта передано в МОПР от кружечного сбора 557 р. 15 к., организовано при арендно-жилищных товариществах 6 ячеек МОПР'а.

Особенно готовились женские комитеты к празднованию 56 годовщины Парижской Коммуны и 4-хлетия работы МОПР'а в Минске.

На торжественном заседании, посвященном 56-й годовщине Парижской Коммуны вереницей тянутся приветствия от женских комитетов работниц, жен рабочих, учительства, детворы детского сада.

— Мы работницы и жены рабочих несколько дней и ночей шили одежду для детворы наших братьев и сестер, которые еще живут в стране угнетения.

— Пусть будет близок час, когда работница и жена рабочего в Польше, как и мы здесь, начнет принимать участие в строительстве Советской Республики в Польше,—вот что заявила *Мойсейчик*, передавая через Окружной Комитет МОПР'а подарки детям и семьям политзаключенных Польши.

Дети детского сада № 7 узнали, что матери будут передавать подарки и они тут как тут. Выделили своего делегата, семилетнего *Женю Корзуна*, купили на копейки, которые мамы дали,— 6 детских рубашек, 3 пары чулочек и 3 куска детского мыла и передали МОПР'у с письмом следующего содержания:

— Мы, дзеці дзіцячага саду № 7, просім прыняць ад нас маленькі падарунак і пераслаць яго тым дзецям, бацькі якіх тамяцца ў буржуазных турмах.

Хай тыя дзеткі ведаюць, што мы помнім іх.

Дзеці дзіцячага саду № 7.

— Делегатка *Герайтис*, жена обувника, у себя в Жилтовариществе № 37 организовала ячейку МОПР'а и сразу завербовала 58 женщин членами МОПР'а; к 18 марта ячейка эта передала также подарки семьям и детям политзаключенных подшефной Белостокской тюрьмы и написали им горячее товарищеское письмо.

— Так через женские комитеты вовлекаются широкие массы трудящихся женщин в работу МОПР'а.

Е. К.

РАБОЧИЕ И КРЕСТЬЯНЕ БССР ПРОТЕСТУЮТ ПРОТИВ ИЗДЕВАТЕЛЬСТВ ПОЛЬСКОГО ФАШИЗМА НАД ТРУДЯЩИМИСЯ МАССАМИ ЗАПАДНОЙ БЕЛОРУССИИ.

ИЗ ЖИЗНИ РАБОТНИЦ

Под грохот машин.

(Фабрика „Двина", Витебск).

Готовят пряжу.

В первый раз, когда попадаешь на грохочущую машинами, фабрику „Двина" обязательно рот разинешь. Чудес-то сколько. Вот он, лен белый. Пахучий. Мягкий лен. А чего с ним тут не выделывают.

В десятках машин мучают, пропускают, крутят, прессуют. Зато, когда с последней машины сойдет, не узнаете. Из мягкого льна—серая нитка вышла. Длинная, длинная, конца как будто и нет. Это и есть пряжа. Потом клубки ниток, быстрые вагоны уносят в Москву, Иваново-Вознесенск. Попадут нитки на новые машины и уж тогда ни за что на свете не скажете, что из льна такое чистое, белое полотно вышло. Витебская „Двина" пряжу готовит, чтоб потом полотно, да и вообще материал был.

„Двина" за городом. Прямой, прекрасный лес. И в нем как бы на „даче" спряталась громадная „Двина" с большой фабричной трубой.

Свыше 1000 работниц работают у грохочущих машин на „Двине".

По величине, численности рабочих, Витебская „Двина", пожалуй, самая крупная фабрика в Белоруссии. А если подойти с точки зрения применения женского труда, то, наверное ни на одной нашей фабрике столько их не работает, сколько здесь. Работницы повсюду: и в фабкоме и в комиссиях разных. В цехах металлистки, деревообделочницы, ученицы. На все руки мастера.

Председатель фабкома, тов. Танская, много интересного о жизни работниц рассказала, и о хорошем и о плохом.

Сперва о хорошем.

— Наши работницы активны — рассказывает т. Танская.

— Нет такой комиссии, где бы их не было. Особенно радостно отметить, что наиболее активное участие работницы принимают в производственной комиссии. Для нас это очень важно.

Производство улучшать нужно. Ведь мы его в этой комиссии коллективно и улучшаем. Для неграмотных имеется у нас ликпункт. В нем 52 человека обучается.

Недавно организовался военный кружок. И тут опять посмотрели бы, как наши стреляют. Любота. Почти без промахов.

Хорошо развернул свою работу кружок кройки и шитья. А в кружке драматическом, там прямо таланты имеются. Вот у дальнего станка молодая работница стоит—указывает т. Танская. Это наша лучшая артистка, тов. Максимова. Играет очень хорошо. За душу берет. Еще много кружков у нас есть. Все тоже ничего работают. Теперь мы клуб новый стоим. Большой клуб имени Червякова. Как откроем его, с культработой дело еще веселей пойдет.

Теперь о бытовой стороне жизни работниц. Тут как будто ничего. Правда, ребята немного хулиганят. Конечно, не женщины, а молодые парни. Только мы их охлаждаем часто. Судом ли показательным, заметкой ли в стенгазете. Да и комсомольская ячейка у нас крепкая. Человек с триста. Есть у нас на фабрике и работницы—члены правительства, напр. т. Цыганкова, сама у станка, а член ЦИК'а БССР и даже кандидат в члены Всесоюзного ЦИК'а.

И еще много хорошего рассказала т. Танская, и о расширении фабрики. Предполагают пристроить ткацкое отделение. Тогда длинные клубки ниток даже в Москву отвозить не будут. Чистое, белое полотно здесь же изготовлять будут.

Теперь о плохом.

Недавно такой случай произошел. Есть у нас на фабрике стенгазета „Красный Факел". Хорошая стенгазета. Про все здесь пишется. Уж факел ничего в темноте не оставит. И вот одной нашей работнице Черепице, а надо сказать, что она у нас недавно работает, не понравилась одна карикатура в газете и она ее сорвала.

— Раз мне не нравится и карикатура про меня, я с ней что хочу, то и делаю,—так рассуждает Черепица. Совсем другое говорят работницы.

— Шалишь, сестрица. Рукам волю давать нельзя. И устроили мы над работницей Черепицей товарищеский показательный суд. Народу собралось тьма. Судили строго. Вместо приговора, суровый выговор вынесли. „Стенгазеты не трожь", единогласно осудили ее работницы.

Если теперь еще о плохом распространяться, то нужно по поводу общественного питания сказать. С этим у нас горе. Столовой нет. Уж сколько ни говорят об этом, ни пишут, а мы все сухой жратвой. Сварить то ведь негде, да и некогда.

Это и есть самое больное у нас.

А так ничего, видите сами, бодро работаем.

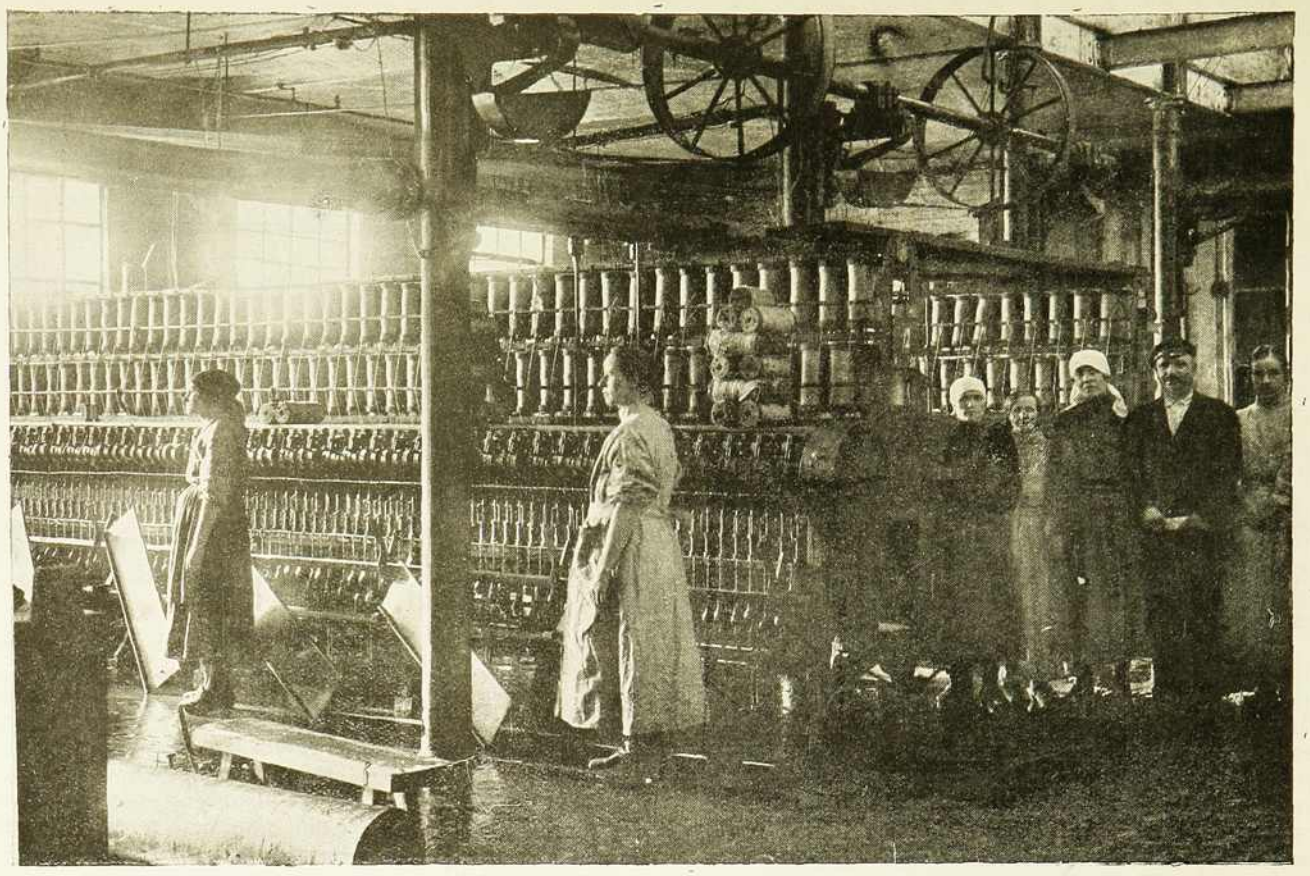
Громадные станки грохочут. Тянется белой бесконечной лентой пахучий лен.

Босыми ногами шмыгают работницы по вытянутому цеху.

Е. С-й.

Инв. 1953 г. бх 8224

БССР Двина имени Ленина



Вид машин ватерного отделения фабрики „Двина", Витебск.

Делегатские собрания на „Двине"

(Текстильная фабрика, Витебск).

Одним из отрадных явлений партийной работы в Пролетарско-Слободском районе – это делегатские собрания работниц.

После прошлогоднего выпуска делегаток, вновь было избрано 132 работницы. Большая часть вновь выбранных—новые работницы, недавно принятые на фабрику, после ее пуска на вторую смену.

Нормально, делегатские собрания работают уже три с половиною месяца. Результаты работы уж видны. Несколько делегаток уже подали заявления о вступлении в партию, на всех собраниях и заседаниях, где присутствуют работницы, первыми бывают и последними уходят это делегатки. Интерес к общественной жизни растет.

Делегатские собрания работают 2 раза в м-ц и уже проработано 6 бесед. Больше всего уделялось внимания практическим вопросам. Постановка на делегатском собрании практических вопросов имеет большое значение для выковывания из делегаток актива.

Посещаемость прекрасная—меньше 80 проц. не бывает. Большой успех имеют экскурсии. За это время мы провели две экскурсии—одну в детские дома города, другую в исторический музей.

Экскурсии сослужили большую роль в спайке делегаток и их об'единения вокруг делегатских собраний.

Б.

Изучаем советское законодательство.

(2-й райком, Витебск).

Работу свою юридическая секция при делегатском собрании начала с 1926 г. при количестве 20-ти делегаток. В состав этой секции входит большинство железнодорожниц. Делегатки очень заинтересовались этой работой, что видно из аккуратной посещаемости. Посещаемость — 18-20 чел. Правда надо отметить, что есть маленький недостаток в работе секции—это частая перемена руководителей. На одну лекцию приходит один, на вторую—2-й, что конечно, отражается на внимании и заинтересованности делегаток. Но делегатки не падают духом и пассивно не относятся к делу, а наоборот, поддерживают его, задавая целый ряд вопросов по докладу.

На об'единенном заседании всех секций в окружкоме, активность делегаток указанной секции была отмечена и в будущем можно надеяться на хорошие успехи начатой работы.

Делегатка **В. Я-ва.**

З ЖЫЦЬЦЯ СЯЛЯНАК

Дзе праца камітэту ўзаемадапамогі?

(Гор. Чырыкаў).

На раённую конфэрэнцыю сабралася 95 сялянак-дэлегатак, а таксама прысутнічалі дэлегаткі гораду.

Тав. Хадакоўская А. Сялянка-актывістка Жаўнінскага с. с., Дрысенскага раёну, Полацкае акр. Нарзасядацель, сябра крэдытовага таварыства і ўпаўнав. спаж. коопэрацыі.

Па дакладу раённага камітэту ўзаемадапамогі дэлегаткі выступалі ў спрэчках, яны гаварылі: што лесаматар'ял разьмяркоўваецца няправільна, што дроў для топліва адпушчаецца толькі па 1/8 саж., якіх, бязумоўна, не хапае і сялянства вымушана самавольна сячы лес.

Сенажаць разьмяркоўвалася таксама няправільна.

Камітэт мала зьвяртае ўвагі на організацыйны бок працы і зусім мала дапамагае беднаце. Разам з гэтым камітэт ня прымаў удзелу ў абкладаньні беднаты сельска-гаспадарчым падаткам і страхоўкай.

Ня прымаюцца ніякія крокі к організацыі дзіцячых ясьляў.

Сялянкі-дэлегаткі выказваліся за хутчэйшае правядзеньне земляўпарадкаваньня, ужо вельмі надаела езьдзіць па вузкіх шнурох—так гаварылі дэлегаткі.

Па іншых пытаньнях таксама многа высказвалася дэлегатак.

П. Шунько.

Будзем сеяць ачышчаным насеньнем.

(Рудзенскі сельсавет, Сьмілаўскага раёну, Меншчына).

У апошнія гады ачышчалі насеньне тыя гаспадары, якія мелі сілу, а ўдовы не маглі дастуліцца.

У гэтым годзе ў нашым сельсавеце ёсьць тры зернаачысьціцельныя машыны-трыеры, і ўдовы пачалі ачышчаць сваё насеньне, кажучы:

— Як не ачышчаць: калі пасееш чыстым, дык ёсьць што і з поля зьбіраць.

У гэтым годзе ўдовы будуць сеяць ачышчаным насеньнем.

Сялянка **М. Б.**

Сеем культурныя травы.

(Пасёлак Грэбенка, Самахвалаўскага раёну, Меншчына).

Надзялілі зямлёй нас у 1923-24 годзе. З першага году пачалі сеяць культурныя травы: канюшыну, выку, сэрадэлю, кораньплоды і г. д. Вельмі добры ўраджай атрымоўваецца, асабліва канюшыны, выкі і буракоў. Усе гаспадары маюць сваё насеньне. Аднак, сялянка думае ў гэтым годзе пасеяць усе культурныя травы і ўгнаіць сваё поля штучным угнаеньнем.

Сялянка **Ц. Б. Сьвірыноўская.**

Дапамаглі ўдовам.

(Стара-Дароскі раён, Случчына).

У параўнаньні з мінулым годам актыўнасьць і організаванасьць жанчын нашага раёну значна ўзрасла. Дэлегаткі прымаюць удзел у грамадзкай працы.

У дзень 8-га сакавіка страхагенцтва асыгнавала 300 руб. для звальненьня ад страхоўкі ўдоў і бяднячак, коопэравана камітэтам узаемадапамогі 28 бяднячак. Вызначана організаваць 3 ясьляў і 2 дзіцячых пляцоўкі.

Дэлегаткі ў дапамогу Мопр'у ў мястэчку Старых-Дарогах, Дараганаве і Горках, сабралі 27 руб., а таксама ахвотна уступіла ў сябры Мопр'у 18 жанчын.

А. Ярота.

За парадай да агронома.

Усе дэлегаткі—члены Мопр'у.

(Аршанская акруга).

Дэлегаткі Талочынскага пункту ўсе, як адна, уступілі ў члены Мопр'у. Акрамя дэлегатак, улілося гэтак сама шмат і не-дэлегатак. Акуратна ўносяцца членскія ўзносы.

А гэтак сама добраахвотна жанчыны кожны месяц альбо 2 разы ў месяц ахвяроўваюць хто што можа на карысьць замежных братоў і сясьцёр, якіх бацькі і муж'я сядзяць у астрогах.

Дэлегатка **Данава**.

Зьніжаем розьнічныя цэны.

(Бардзілаўка, Койкаўскага сельсавету, Меншчына).

Цана на тавары ў нашым Бардзілаўскім спажывецкім таварыстве была адналькавая, як і ў прыватнага гандляра.

Сялянкі скардзіліся на коопэратыў, яны гаварылі:

— Чаго нам хадзіць у коопэратыў, калі такая самая цана і ў прыватніка-гандляра.

Да гэтакіх гутарак прыслухоўвалася член праўленьня, сялянка-Мар'я.

Калі дакаціліся да нас чуткі аб зьніжэньні розьнічных цэн, яна першая на пасяджэньні праўленьня падняла пытаньне аб правядзеньні гэтага ў жыцьцё.

Члены праўленьня—мужчыны былі супроць зьніжэньня розьнічных цэн, яны гаварылі:

— Калі мы зьнізім цэны, то будзе вельмі нязначны прыбытак.

А Мар'я зусім інакш глядзіць на гэта, яна кажа:

— Калі мы зьнізім цэны, то сяляне пойдуць у коопэратыў, а ня к прыватнаму гандляру, павялічыцца лік пайшчыкаў і такім чынам будзе большы зварот.

Цяпер мы бачым, што цэны на тавары паніжаны, напрыклад: на крамніне на 6 проц. на цукар на 5 проц. і г. д.

Сяляне яшчэ гавораць, каб зьнізіць цэны і на газу, цьвікі і г. д.

Сялянка.

Чакаем.

(Матаўскі сельсавет, Бялынкавіцкага раёну, Калініншчына).

Сярод жанчын вёскі Матавае ёсьць шмат непісьменных, але не праводзіцца ніякай культурна-асьветнай працы.

У іншых вёсках праводзяцца сходы жанчын, а ў нашай вёсцы—і сельсавет, а жанорганізатар і носу яшчэ не паказала.

Дзівяцца жанчыны, кажучы:

— Што гэта за жанорганізатар, калі яе яшчэ ў вочы ніхто ня бачыў; дзіва, што няма ніякай працы.

Будзем упэўнены, што жанорганізатар, тав. Паўлючэнка, хоць вясной ды наведае нашу вёску!

Палын.

Жанчына навяла парадак.

(Саўхоз Ануфрава, Узьдзенскага раёну, Меншчына).

Санкамісія да гэтага году спала і ня ведала сваіх абавязкаў.

Калі хто спытае:

— Дзе ваша санкамісія?

Дык атрымаеш адказ.

— А ліха яе ведае, дзе яна!

Пры перавыбарах у склад санкамісіі абрана жанчына Буйко В., якая ўва ўсім любіць парадак і чыстату.

Пад яе кіраўніцтвам ня менш, як 1 раз у тыдзень аглядаюцца кватэры рабочых.

Калі яна бачыць які-небудзь непарадак у хаце, то заўсёды зробіць на гаспадыню ўплыў.

Санкамісія глядзіць ня толькі за чыстатой кватэр рабочых, а і аб парадку гаспадаркі саўхоза.

Рабочыя кажуць: „Добра, што мы абралі жанчыну, бо без жанчыны санкамісія спала-б яшчэ.

Работніца саўхозу.

Аб сродках райвыканкому.

(Вёска Цынгелі, Бігосаўскага сельсавету, Полацкае акругі).

На сходзе, дзе разглядалася пытаньне аб бюджэце Райвыканкому, прысутнічалі ўсе дэлегаткі. Па дакладу выступала шмат жанчын. Яны цікавіліся, на якія сродкі працуе камітэт узаемадапамогі, якімі сродкамі самастойна можа распараджацца Райвыканком і г. д.

Дэлегаткі прасілі, каб часьцей наладжваць сходы і каб ім дапамаглі ў працы насьценнай газэты.

М. Хацімская.

СЕЛЬСКАЯ ГАСПАДАРКА

Якая карысьць ад кораньплодаў

Пры перабудове нашай сялянскай гаспадаркі на лад гадоўлі жывёлы без кораньплодаў абыйціся нельга. Кораньплоды: кармавы бурак, турнэпс, морква і бручка ў нашых умовах даюць вялікі ураджай—ад аднэй тысячы 500 пудоў з дзесяціны для морквы, да 3—3½ тысяч пуд. турнэпсу, кармавых буракоў і бручкі 2—2½ тысячы пудоў.

Каб хапіла корму аднэй карове на зіму, даючы кожны дзень па 30 фунтаў кораньплодаў, замест 10 фун. сена, то досыць мець 160 пуд. буракоў; для гэтага пры сярэднім ураджаі трэба засеяць усяго толькі 160—170 кв. саж. (гэта значыцца 1/14—1/15 частку дзесяціны). Кораньплоды ў 3—3½ разы больш пажыўны, чым зернавыя хлябы—жыта альбо авёс.

Асабліва важнае значэньне маюць кораньплоды для годоўлі жывёлы. Яны зьяўляюцца вельмі добрым кормам для сьвіньней.

Кораньплоды асабліва зьяўляюцца добрым кормам для малочных кароў,—ад гэтага вельмі павялічваецца ўдой малака.

Акрамя таго, кораньплоды, паколькі для сябе патрабуюць больш глыбокай і старанней апрацоўкі глебы, разрыхленьня яе матыкамі, ачысьціць поле ад сорных траў, вядуць к павышэньню ўраджаю хлябоў, высеяных пасьля іх.

Дзе сеяць кораньплоды, чым угнойваць?

Пры сяўбе ў невялікіх разьмерах лепш усяго рабіць пасеў пры сядзібных вучастках. У полі кораньплоды часьцей сеяць пасьля ўгноенага поля пад жыта альбо ўгноенага поля пад бульбу.

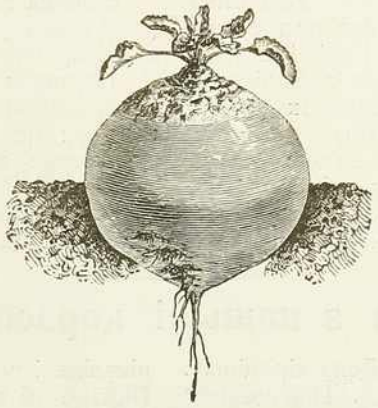
Кораньплоды даюць добры ўраджай толькі на добра ўгноеных глебах; на бедных глебах без угнаеньня іх зусім ня варта сеяць.

Пры ўгнаеньні гноем лепш браць яго перапрэўшым несаломістым, зараўшы яго з восені; магчыма вывозка і заворваньне гною раньняй вясной.

Добра ўгнойваць кораньплоды попелам (попелам з печы), пудоў 70 на дзесяціну, высеяць яго гэтак сама з восені. З мінэральных угнаеньняў добры супэрфасфат з разьліку 18—20 пуд., і калійная соль 10—12 пуд. на дзесяціну. Гэтыя ўгнаеньні лепш усяго высяваць за 1—1½ тыдня да сяўбы.

Вельмі любяць буракі салетру 5—6 пуд. на дзесяціну; расьсяваюць яе па радкох 2—3 разы, калі зьяўляюцца ўсходы кораньплодаў, а другі раз праз 3—4 тыдні.

Апрацоўку глебы пад кораньплоды неабходна прарабіць пільна, узорваць трэба 2, а лепш 3 разы; першае ўзорваньне лепш зрабіць з восені, а вясной другі раз узорваньне робяць глыбей; для турнэпса, каторы высяваецца пазьней, добра ўзараць зямлю 3 разы.



Насеньне і сяўба кораньплодаў.

Самым важным пры сяўбе насеньня кораньплодаў зьяўляецца іх якасьць, усходжасьць. Гаспадару заўсёды трэба ведаць, якім насеньнем сеяць, ці будуць яны ўсходзіць.

Раней за ўсё магчыма высяваць моркаў і чым раней, тым лепш, а потым—бручку, буракі і, наканец, турнэпс.

Насеньня бяруць на дзесяціну: буракоў 1 пуд.—1 пуд 10 фун., турнэпса 10—15 фун., морквы, бручкі 10—12 фун. Буракі і бручку магчыма садзіць расадай, як і капусту. Для атрыманьня расады на адну дзесяціну высяваецца ў расаднік 5—6 фун. насеньня буракоў,—насеньне забаронваецца ня глыбока граблямі.

Сеяць кораньплоды трэба радамі, лепш усяго сеялкай „Планет", адлегласьцю радок ад радка: для буракоў і турнэпса 12 вяршкоў, а для морквы—8. Можна сеяць і рукамі, у мелкія барозны ня глыбей ½ вяршка, праведзеныя канцом матыкі. Засыпаць насеньня трэба ня глыбока.

Калі да паяўленьня ўсходаў зямля зьверху засохне і будзе перашкаджаць усходам, яе трэба асьцярожна разьбіць матыкай.

(Аб далейшым даглядзе за кораньплодамі працяг будзе ў наступным нумары часопісі).

Агроном М. Е.

Алімэнты.

У вёсцы Забалоцьце, Пярэжырскага сельсавету, Сьмілавіцкага раёну, жыла прыгожая, маладая дзяўчына Крук Аленка. Па суседзтву з ёй жыў Іван Кузьмін. Доўгі час Іван ухажваў за Аленкай, рознымі хітрыкамі ўгаварваў яе, каб жыць разам з ёй, абяцаючы потым з ёй жаніцца.

Пасьля доўгіх угаварваньняў Аленка згадзілася. Прайшоў нейкі час, у Крук радзілася дзіця. І адразу прапала ўсё гарачае каханьне Івана к Аленцы. Потым ён зусім паехаў з Забалоцьця ў горад, ня кінуўшы Аленцы аб сабе ніякіх вестак.

Па наведзеных спраўках, беднай пакінутай дзяўчыне ўдалося выявіць, што Іван Кузьмін прымайстраваўся батраком у саўхозе Малая Сьляпянка. Аленка некалькі раз пісала Івану пісьмы, просячы дапамогі сабе і дзіцяці, але Іван ёй нават не адказаў. Тады Крук падала на Кузьміна ў суд.

Нарсуд, разгледзіўшы справу, пастанавіў: узыскваць штомесячна з Івана Кузьміна на ўтрыманьне дзіцяці алімэнты ў разьмеры 5-ці руб.

Ляндо.

Старая хлеб-соль забываецца.

Юзэфе Зайцавай 85 год. У яе было 4 дачкі: 3 багатыя, адна—бедная. Усё сваё жыцьцё старая аддала на выхаваньне сваіх 4-х дачок. Усю сваю маемасьць і грошы Зайцава патраціла на тое, каб добра выдаць замуж сваіх дачок. Калі ў старой маткі нічога не засталося, дочкі зусім забыліся аб ёй. Пайшлі жыць да сваіх мужоў, зусім не клапоцячыся аб сваёй беднай старой матцы.

Адна толькі малодшая і самая бедная дачка ўзяла да сябе старую і клапацілася аб ёй, дзялячыся з ёй апошнім куском хлеба. Астатнія тры родныя дачкі жылі багата, ніколі нават ня цікавіліся жыцьцём старой маткі, і ня толькі ня ўтрымлівалі яе, але нават стараліся не сустракацца з ёй.

Бачачы гэткую чорную падзяку, суседзі ўгаварылі старуху падаць на сваіх дачок у суд. Старая так і зрабіла.

Народны суд 2 вучастку гор. Менску, разгледзіўшы справу, пастанавіў: узыскваць штомесячна з дачок на карысьць старой маткі алімэнты ў разьмеры: з Аленкі Бакюшка—15 руб., з Мар'і Карповіч—5 руб. і з Зосі Павідайка—10 руб.

Ганна Канончык павінна даць старой матцы пакой і клапаціцца аб ёй да самай сьмерці. **Гр. Ладны.**

Перапіска з нашымі корэспондэнтамі.

Ярмаку. „Адказ зводніцам" і „Доля сіраціны". Вашы вершы друкавацца ня будуць. Пішэце нам лепш прозай, з жыцьця работніц вашага саўхозу.

За ваш гонорар выпісана вам часопісь на 5 месяцаў, пачынаючы з сакавіка месяца, а таксама, па адрасу саўхозу выслан плякат для жаночага кутка.

Жукавай Ф. Ф. Селькоркай вы будзеце залічаны, для гэтага трэба пісаць у нашу часопісь толькі праўду.

Матар'ял, аб чым пісаць у нашу часопісь і анкета вам будзе выслана.

Шэставец. Аб сьвяткаваньні 8-га сакавіка вы нічога не сказалі, толькі пералічылі парадак сьвяткаваньня. Які ўдзел прымалі жанчыны ў гэтым сьвяце, аб чым яны гаварылі, што больш усяго іх цікавіла і г. д.—аб гэтым вы нічога не напісалі. Пішэце аб практычнай працы дэлегатак, наогул, і аб асобных, якія праявілі сябе на грамадзкай ці на іншай працы.

Килессо. Ваше стихотворение к „Матери" не пойдет. Лучше пишите прозой.

Воронович и Пахомчик. Вы пишите „в нашем местечке" и т. д., а в каком вашем, для редакции неизвестно? Когда пишете заметку, то необходимо в конце заметки написать точный свой адрес, имя и фамилию, и только тогда, если материал будет интересный, то его поместят в журнале.

Если будет прислан точный адрес, тогда редакция вашу заметку использует.

(Працяг глядзі на 2 стар. вокладкі).

Выдавецтва—Жанаддзел ЦК КП(б)Б. Адказны рэдактар—Жанаддзел ЦК КП(б)Б.

Кулинария

Пельмени сибирские.

Замесить крутое тесто из 2 яиц, 1 стакана воды, 1 чайной ложки соли и 5-6 стаканов муки.

Для фарша надо взять или очень жирную говядину или говядину пополам с жирной свининой. Лучше всего $^1/_2$ кг. свинины и $^1/_2$ кг. говядины. Если берется с костями, то кости и кожу от свинины срезать и оставить на другой день для супа. Можно взять и готового жирного фаршу.

Говядину и свинину провернуть сквозь мясорубку вместе с 1-2 луковицами, посолить, положить толченого перцу, вымешать хорошенько, подливая понемногу 1 стакан холодной воды, чтобы фарш был сочный.

Приготовленное тесто разделить на 2 куска. Раскатать тонко и накладывать по краю рядами маленькие кучки фарша (с $^1/_2$ чайной ложки).

Завернуть край теста, накрыть им разложенный фарш, поприжать кругом каждой кучки пальцем и вырезать рюмкой маленькие пирожки в виде полумесяца. Защипнуть их и складывать на доску, посыпанную мукой, рядами. Вскипятить воду, посолить опускать в кипящую воду пельмени. Когда всплывут на поверхность, значит готовы. Вынуть их шумовкой в миску, положить немного масла, чтобы не скислить и подавать.

Едят пельмени с маслом, с перцем, с уксусом, кто как любит. Есть их надо горячими, сейчас же, как сварятся, поэтому варить их надо перед самым обедом. Воду, в которой варились, употребить на следующий день на суп.

Суп гороховый.

Взять воду, в которой варились пельмени (смотри выше) обрезки и кости от мяса. Если пельмени не готовились взять $^1/_2$—1 кг. ($1^1/_2$—$2^1/_2$ фунта) бульонных костей.

400 гр. (1 фунт) гороху намочить на несколько часов, затем положить в кастрюлю с вымытыми костями. Очень хорошо добавить косточки, кусок кожи или сала от копченой ветчины или грудинки. Налить воды (12 стаканов). Поставить варить. Солись не надо, пока горох не разварится. Когда закипит, отодвинуть на край плиты или уменьшить огонь в примусе, пусть тихонько кипит. Положить 1 луковицу и 1 лавровый листик. Почаще помешивать со дна, чтобы не пригорел.

Когда горох совершенно разварится, вынуть кости, обрезки мяса, кожу от свинины; с костей снять все мясо с жилками; провернуть все это сквозь мясорубку или мелко изрубить, положить в горох, посолить по вкусу, прокипятить.

Чтобы горох скорей разваривался, налить половину воды, а затем подливать постепенно, когда будет кипеть, по $^1/_2$ стакана холодной воды. К гороховому супу подаются гренки.

Гренки к супу.

Для гренков нарезать черный или белый хлеб маленькими кубиками, положить в кастрюльку и скропить растопленным маслом или салом, накрыть крышкой и перевернуть несколько раз кастрюльку вверх дном, чтобы все гренки пропитались маслом. Потом положить их на сковородку и поставить в духовку или в печь на несколько минут, чтобы они зарумянились и подсохли.

Хлеб для гренков надо брать черствый.

Советы

Средства от моли.

Пересыпать зимние вещи при укладке их на лето лучше всего нафталином, а заворачивать их и перекладывать газетной бумагой. Моль не любит запаха типографской краски, которой печатаются газеты.

Вместо нафталина можно перекладывать вещи камфорной бумагой. Для получения камфорной бумаги смешать 50 частей бензина, 3 части карболовой кислоты и 3 части камфоры, смочить этой жидкостью бумагу, дать высохнуть и перекладывать вещи.

В шкафы, где хранится шерстяная одежда, надо положить внизу мешочки с нафталином; он будет постепенно улетучиваться, и пары его помешают завестись моли.

Надо всегда помнить, что моль прежде всего набрасывается на жирные, грязные места одежды, поэтому перед укладкой на лето, всю зимнюю одежду надо как можно лучше выветрить, выбить и вычистить.

Стирка шелковых платков.

Очень многие женщины носят шелковые головные платки, которые очень быстро пачкаются. При обыкновенной стирке они скоро портятся. Лучше всего шелковые платки стирать следующим образом:

Взять несколько штук сырого картофеля, очистить его, вымыть и натереть на терке. Размешать натертый картофель с теплой (но не горячей) водой, процедить и отжать сквозь чистую тряпку; в полученной жидкости стирать платок без мыла. Если очень грязный простирать в картофельной жидкости 2-3 раза. Затем сполоснуть в теплой чистой воде, отжать, но не выкручивать; положить в чистое полотенце, закатать, отжать, повесить сушиться.

Гладить чистым, не очень горячим утюгом. Гладить платок надо сырым, не дав ему совершенно высохнуть.

127.5.10
2.05

ЦЕНА 15 коп.

Работница, крестьянка, жена рабочего, кустарка, делегатка, все трудящиеся женщины могут и должны выписывать и распространять свой журнал.

ПРИНИМАЕТСЯ ПОДПИСКА

НА ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

„Беларуская Работніца і Сялянка"

Орган отдела по работе среди женщин Центрального Комитета Коммунистической Партии Белоруссии

ТРЕТИИ ГОД ИЗДАНИЯ

ЖУРНАЛ выходит при непосредственном участии работниц и крестьянок

ТРЕТИЙ ГОД ИЗДАНИЯ

УСЛОВИЯ ПОДПИСКИ:

На 1 месяц 15 к. — На 6 м-цев 90 к.
„ 3 „ 45 к. — „ 1 год 1 р. 80 к.

ПОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ: в отделе по работе среди женщин ЦК КП(б)Б (Советская ул., 45), а также и во всех почтово-телеграфных отделениях Белоруссии и агентствах Бел. Гос. Издательства

ОТ РЕДАКЦИИ:

Ниже редакция помещает список подписчиков, которым не был доставлен журнал по случаю перемены их адреса:

Рапалову - Красноармейская 6
Шимко — 1-ая Казаковская 5, кв. 1
Рубецкая — 2-ая Серпуховская 8, кв. 7
Добровская — Свердловская 2, кв. 1
Мазурина — Красноармейская 4, кв. 9
Паскар — Замковая 15, кв. 2
Фаерштейн — Свердловская 43, кв. 3
Гельграс — Ново-Красная 2, кв. 1
Скоробогатова - Либавская 32, кв. 3

Просим сообщить свой новый адрес и журнал будет доставлен

Постоянные подписчики нашего журнала, подписавшиеся не менее, чем на три месяца, получат бесплатное приложение — ВЫКРОЙКУ.

Подписавшиеся на полгода и более получат в конце года приложение — библиотечку работницы и крестьянки.

Менск, 1-я Дзярж. друк. „БДВ". Заказ № 1967. У ліку 5500 экз. Галоўлітбел № 25342